

gran- infondate. Ora anche l'ufficio della  
la si- pa smentisce le voci.



### Le esilaranti dichiarazioni di un deputato turco

COSTANTINOPOLI 24 (B). Nel «Panthéon» il deputato Ismail Hakki si dichiara contrario ad ogni azione mediatrice e dice che gli ottomani non deporrebbero le armi finché Tripoli non sarà restituita e la Turchia non sarà indennizzata per i danni materiali subiti. Finché ciò non sarà avvenuto gli ottomani considereranno la Italia come scomparsa dalla carta geografica.

### La sorveglianza della Francia al confine tunisino

ROMA 24 (N). L'on. De Felice manda al «Messaggero» che notizie dirette dagli amici che sono verso il confine tunisino, assicurano che da alcuni giorni la sorveglianza francese al confine viene fatta accuratamente. Giorni fa tre ufficiali turci travestiti arrivarono a Gerba, per attraversare quindi il confine a Zarzis ed entrare nella Tripolitania; ma la sorveglianza essendosi fatta più severa ed efficace, i tre ufficiali travestiti vennero arrestati alla frontiera della polizia francese. Dovettero poi ritornare nuovamente a Gerba, per imbarcarsi non si sa per dove, ma non certo per la Tripolitania.

### Un altro incidente turco-montenegrino?

COSTANTINOPOLI 24 (N). Da Ipek si comunica ufficialmente che mentre due soldati turchi facevano la ronda presso un «blockhouse» di confine furono assaliti ed uccisi da montenegrini. Fu avviata un'inchiesta.

### Il governo cretese dimissionario

CANEA 24 (B). Dopo una burrascosa seduta della Camera, il governo ha rassegnato le dimissioni.

### Il conflitto italo-turco alla Camera dei Comuni

LONDRA 24 (N). La Camera dei Comuni si è riunita oggi per la sua sessione autunnale.

Il deputato liberale Mason domanda al presidente dei ministri Asquith per quale motivo il Governo britannico non abbia offerto i suoi buoni uffici all'Italia ed alla Turchia per far cessare lo scontro.

Il presidente dei ministri Asquith dice che il Governo non è dell'opinione che una comunicazione fatta pubblicamente su questo argomento nel momento presente possa giovare allo scopo accennato da Mason (approvazioni generali).

Mason domanda poi se il presidente dei ministri sa che il Governo, conformemente alle convenzioni dell'Aja alle quali partecipò anch'esso, è in dovere d'offrire i suoi buoni uffici, in ordine a se alle conferenze dell'Aja non sia stato proposto dall'Italia stessa di non riguardare una tale offerta come atto non amichevole.

Asquith risponde che il Governo è benissimo informato di tutte queste cose.

### L'interpellanza Apponyi sul conflitto italo-turco alla Camera ungherese

BUDAPEST 24 (B). Il presidente dei ministri conte Khuen-Hedervary rispose nell'odierna seduta della Camera all'interpellanza del conte Alberto Apponyi sulla guerra italo-turca. La sua risposta si copre con le dichiarazioni fatte alla Camera austriaca dal presidente dei ministri barone Gautschi, in seguito ad una analoga interpellanza. Il conte Khuen aggiunse che il Governo ungherese fu informato a tempo debito di tutti gli avvenimenti che si svolsero nella situazione politica estera, perché potesse esercitare le influenze legalmente consentite, e concluse pregando la Camera di prender nota della sua risposta.

L'interpellante Apponyi constatò con soddisfazione che da parte della monarchia fu avviata un'azione a favore della pace, sulla quale la direzione della politica estera si è riservata di ritornare nel momento propizio, anche se per il successo della stessa non rimarrà che un tenue bagliore di speranza.

La Camera prese atto delle dichiarazioni del presidente dei ministri.

### Un complotto contro Ferdinando di Bulgaria?

VIENNA 24 (N). La «Reichspost» ha da Sofia che il figlio del principe Alessandro di Battemberg - che fu predecessore del re Ferdinando - è accusato d'aver ordito un complotto contro il re, perché avrebbe mantenuto relazioni sospette con ufficiali e impiegati. Fu organizzato uno speciale servizio di sorveglianza.

### LA RIVOLTA CINESE

#### Un comunicato del Governo

BRUXELLES 24 (N). L'Agence d'Extraire Orientale ha ricevuto dal Governo di Pechino un dispaccio ufficiale in cui si annuncia il pagamento dei coupons scaduti di tutti i prestiti di Stato cinesi. Si nega il successo dei ribelli e si assicura che i ribelli sono chiusi nelle città di Hankau, Wuhan e Hunyang, sicché sarebbe imminente la loro capitolazione.

PIETROBURGO 24 (N). Si assicura che le potenze hanno fatto in Cina rimozioni in comune per garantire la sicurezza degli stranieri.

### Le dimissioni del bano della Croazia

BUDAPEST 24 (N). Il bano della Croazia, dott. Tomasic, ha rassegnato le dimissioni nelle mani del presidente del Consiglio ungherese. Sembra però che le dimissioni non saranno accettate.

### Elezioni politiche supplementari

GRAZ 24 (N). Nell'odierna elezione supplementaria di un deputato al Parlamento per il secondo collegio di Graz è spuntato il candidato tedesco liberale prof. Heid con 1918 voti contro 1101 voti toccati al controcandidato socialista.

LINZ 24 (N). Nell'odierna elezione supplementaria per il collegio di Linz città interna è risultato necessario il ballottaggio tra il candidato tedesco liberale, viceborgomastro Peyer ed il socialista Gruber.

Nella quarta pagina: Il Consiglio di Capodistria contro le mene slavizzatrici. - Crisi comunale a Parenzo. - Casi sospetti a Torre e a S. Domenico di Vidua. - Consiglio comunale di Montebelluna. - Nella quinta pagina: L'appendice: il bisognoso.

# Il postulato universitario degli italiani alla Camera di Vienna

Dalle fiere, italiane parole del deputato socialista di Trento alle solite amenità pangermaniste.

VIENNA 24 (N). Dopo la risposta del presidente del Consiglio alle interpellanze sulla guerra italo-turca (vedi «Piccolo della Sera» di ieri) la Camera riprende la discussione sulla Facoltà italiana.

Primo oratore della giornata è il deputato socialista di Trento, che pronuncia un nobile discorso materiato d'italianità.

### Il discorso del deputato di Trento

Battisti: Il modo con cui il governo e il Parlamento austriaco han trattato la questione universitaria italiana dal 1871, anno in cui fu portata in questa Camera per la prima volta, fino ad oggi, è il documento maggiore dell'insipienza di Stato austriaco.

Un postulato dei più semplici, dei più facilmente attuabili, dei più adatti a guadagnare prestigio al governo stesso, fu in tutti i modi inceppato e si volle che da esso scaturissero gravi complicazioni e questioni internazionali prima di ammettere l'alta importanza.

Malgrado tutto, dubitiamo assai che anche oggi il problema sia stato posto dal governo con sincerità e con vera volontà di risolverlo.

E' doloroso, è avvilente, a constatarlo: gli Stati conquistatori, gli Stati colonizzatori, quando vogliono portare il loro dominio su altri popoli, in terre incivili, ci vanno con la forza, ma nel loro stesso interesse finiscono con l'erigere scuole e far opera di civile elevamento.

L'Austria, dacché si è consolidata entro i limiti attuali, ha agito differenzemente verso gli italiani. Ha trattato i loro paesi, che son paesi d'alta e antica civiltà, come se fossero terra di conquista. Vi ha portato cannoni, poliziotti e uffici delle imposte, ma quanto a scuole, anziché crearne di nuove, ha tolto quelle di cui prima godevano.

Dal 1904 ad oggi il Governo e il Parlamento non hanno saputo dare agli italiani altro che parole e promesse, ma non fatti. E per vero la rude politica dei tempi in cui si negava ogni diritto, era più leale dei sistemi attuali che consistono nel creare e presentare progetti per poi cooperare con ogni forza a seppellirli, giovandosi oggi dell'ostinazione slovena e domani degli sfoghi sciocchissimi di qualche pangermanista.

Giacché è la quarta volta che in questa Camera si arriva alla discussione di un progetto destinato poi a cadere in seno alle commissioni, o ad essere comunque arretrato.

Eppure sarebbe bastato che il governo avesse voluto, per vincere le difficoltà opposte, su quei banchi sono passati tanti trafficanti, che hanno saputo acquistare burrasche ben più gravi di quelle scatenate contro l'Università italiana; ma su quei banchi non è ancora apparso un ministro che abbia mostrato di fare sul serio. Se così fosse stato, come in via di ordinanza si era eretta la facoltà di Wilten, e come in via d'ordinanza si provvede a scuole d'altre nazioni, altrettanto si poteva fare per noi.

Ma è solo a fin di male e mai a fin di bene, che in Austria si sa usare del diritto di emettere ordinanze e del § 14.

La realtà vera si è che il peggior nemico dell'Università italiana è stato sempre il governo, il quale neppure ora ha saputo mostrare un po' di benevolenza, dacché pur avendo fatto ampie promesse e impegnato la parola della Corona, non seppa adempire il suo dovere e dovete esser trascinato, con la votazione di martedì a questa discussione.

Il progetto del Governo non corrisponde poi sotto nessun riguardo ai bisogni degli italiani.

Anzitutto esso è limitato alla sola facoltà legale; secondariamente contempla per quattro anni una sede che non corrisponde ai bisogni e ai desideri degli italiani e allo sviluppo stesso dell'istituzione.

Una facoltà legale è utile e necessaria ma noi abbiamo diritto ad un completo istituto di studi superiori, non ad una piccola fabbrica di impiegati (approvazioni).

Con la sola Facoltà legale v'è il pericolo di veder sorgere un proletariato legale, mentre è noto che agli italiani, essendo preclusi tutti i posti elevati, manca lo sfogo alla carriera burocratica.

Sarà certo bene avere giudici e dirigenti delle varie amministrazioni politiche, che non siano stati educati in ambiente estraneo a quello dove devono svolgere la loro attività, e avere in genere impiegati meno ignoranti della lingua italiana, ma assai più urgente è l'aver buoni medici e soprattutto buone forze insegnanti, per la cultura del popolo. Occorrono quindi anche la Facoltà filosofica e la medica.

Solo un'Università completa si presenta vantaggiosa, oltre che alla borghesia che è la prima beneficiaria, a tutta la popolazione, di ogni ceto sociale, per quell'intimo rapporto per cui la cultura di un paese procede con anelli ininterrotti dagli asili d'infanzia alla scuola elementare, dalla scuola media alla superiore, ed i progressi della scienza si tramutano in benefici per l'umanità.

Senza un buon studio superiore noi non avremo neppure buone scuole elementari e medie. E in questo riguardo la mancanza di un'Università è stata deleteria agli italiani dell'Austria, giacché è ovvio, che non si possono allevare buoni maestri di scuole italiane con un'istruzione tedesca.

La mancanza di un centro di cultura filosofica per gli italiani in Austria fa sì che i giovani che sentono inclinazione a questi studi si recano tutti nel Regno d'Italia e raramente ritornano. Si contano a centinaia e centinaia i trentini che insegnano nelle Università e nelle scuole medie del Regno e tutto il mio paese soffre di questa emigrazione di intelligenze.

Nel progetto del Governo v'è un accento alla possibilità che presso alla Facoltà legale abbia a sorgere la filosofica;

«Agli studenti della Facoltà è da offrire la occasione di udire presso la Facoltà stessa quelle lezioni che sono indicate nel § 4, III capoverso, litt. A. e B. della citata legge, e che dovrebbero frequentarsi presso la Facoltà filosofica».

Ma a distruggere le speranze che si possono nutrire per questa disposizione sta il fatto che l'unica cattedra filosofica italiana esistente in Austria è precisamente all'Università di Innsbruck, coperta con tanto lustro dal prof. Arturo Farinelli, è stata lasciata vacante, pur essendosi presentati al concorso ottimi professori. Noi chiediamo perciò il mantenimento e il trasporto di questa cattedra in seno alla Facoltà giuridica, ripromettendoci da essa il primo germe della Facoltà filosofica, cui dovrà seguire in un non lontano avvenire la facoltà medica.

Intanto fino a che non avremo una completa Università richiamiamo il riconoscimento dei diplomi ottenuti negli atenei del Regno, ricordando come in proposito sia stato elaborato dal Ministero un progetto, buttato poi, come al solito, nel dimenticatoio.

Il progetto del Governo contempla la sede della Facoltà a Vienna per quattro anni, senza fissare in quale delle città italiane la collocherà poi.

Ora la sede di Vienna non è accettabile. Vi si oppongono ragioni didattiche e politiche, se forse non è meglio dire più semplicemente che vi si oppone il senso comune.

Un'Università non può vivere avulsa dal corpo della propria nazione.

Lo sviluppo di ogni manifestazione scientifica ed artistica dipende non tanto dalle scuole e dagli insegnamenti, quanto dall'atmosfera morale e intellettuale in cui si deve compiere.

Crederne che si possa seriamente provvedere alla cultura di giovani italiani in un ambiente tedesco è come credere che si possa coltivare la palma sulle alpi o l'abetto nel deserto.

La scienza ha un carattere universale, è vero; ma il genio nazionale è il fattore speciale che stabilisce il metodo ed i limiti entro i quali è possibile lo studio dei problemi scientifici.

E il nostro genio, la storia nostra, la nostra tradizione sono essenzialmente diversi da quelle dei popoli nordici.

Compito altamente civile e bello è quello di appropriarsi la cultura delle altre nazioni, ma a questo non si può arrivare - salvo rare eccezioni - se non dopo essersi plasmato una cultura ed un carattere con un'educazione nazionale.

Gli italiani colti stimano tutti la cultura ed apprezzano la lingua tedesca, ma altro è apprezzarla, altro è esser forzati ad apprendere.

Occorre che fuori delle aule universitarie lo studente trovi modo di accostarsi alle molteplici altre fonti del sapere, occorre che possa attingere al gran libro della vita; occorre che non sia costretto, come succede ora agli studenti italiani in terra tedesca, ad isolarsi, ad appartarsi. L'unica sede ammissibile per un'Università italiana è Trieste, giacché come non si può parlare di città tedesche, così non si può tener conto neppure delle piccole città italiane, ove mancano i mezzi di cultura.

Trieste è l'unica città italiana che abbia dovizia di biblioteche, di musei, di società scientifiche, di istituzioni di cultura, di ospedali, ecc.

Trieste è in condizione di far germiare dalla nuova università due nuove istituzioni: una scuola superiore di commercio e un'accademia orientale.

Trieste è città relativamente centrale per gli italiani, che ora recandosi a Vienna e a Graz devono compiere viaggi assai più lunghi.

Trieste infine, città marinara, potrà aggiungere all'importanza dei traffici la gloria della cultura, seguendo le orme di quello sviluppo che ebbero tutte le città marinare d'Italia.

Ragioni serie di contrarietà a Trieste non ci sono.

E' puerile l'osservazione del Governo che a Trieste l'Università sarebbe focolare d'irredentismo. Codesti sono pretesti, non so se più ridicoli o cattivi. E' solo la stardaggine del Governo, è solo la sua insipienza che può far sorgere irredentismo.

D'altronde il Governo mostra ben poca fiducia in sé se crede compromessa la sicurezza dello Stato da un centro di cultura e di studio.

Gli sloveni sono del pari contro Trieste, perché Trieste ha una minoranza slovena. E che vuol dir ciò? A questa stregua Vienna non dovrebbe avere un'Università tedesca, poiché ha una minoranza ceca.

C'è però chi non solo non vuole l'Università italiana a Trieste, ma non la vuole in qualsiasi parte dell'Austria.

Io non ho udito dal sig. dep. Erler del regionalismo. Ho sentito solo parole di brutale prepotenza ed offesa.

Ci avete detto che noi non meritiamo l'Università perché siamo solo 500.000. Vi sbagliate: noi siamo più di un milione.

Voi dite che non hanno l'Università né i tedeschi d'Ungheria né quelli di Russia e che perciò non dobbiamo averla neppure noi. Ebbene, se questi tedeschi devono vivere, per tristi circostanze che qui non è il caso di analizzare, come schiavi in confronto dei russi e dei magiari, noi vi diciamo che noi italiani non vogliamo far la parte di schiavi, non vogliamo asperne degli «knaut». Vogliamo diritti eguali a quelli degli altri cittadini dell'Austria.

La vostra, poi, signor Erler, è inaudita arroganza, quando in cambio di un'Università volete darci un asilo intantile per nostri analfabeti. Io ci tengo qui a dire per la difesa del popolo trentino che esso oggi non ha neppure il 5 per cento di analfabeti, mentre in certi distretti ne aveva il 30 per cento nel 1880 ed avvertì il sig. Erler che ne Tirolo invece la percentuale degli analfabeti è oggi del 5 per cento.

Se l'analfabetismo sta oggi scomparendo nel Trentino non è questo un merito

del Governo o dell'Amministrazione provinciale, ma il risultato dei sacrifici di un popolo e della sua decisa volontà a non arrestarsi sulla via del progresso.

Altra mirabolante ragione del sig. Erler per non darci l'Università si è il fatto che il Regno d'Italia si è ben guernito di forti e cannoni al confine.

Ma anche l'Austria non ha fatto di meno. E se voi, sig. Erler, volete sapere chi fornisce al militarismo i maggiori pretesti agli armamenti che dissanguano il popolo, vi diremo che siete voi con la vostra politica sciocchissima e tutti quei vostri amici pantedeschi che farneticano nel loro cervello di far diventare Innsbruck la capitale della Lombardia. L'ultima ragione da voi adottata è quella della concorrenza. Voi non volete che gli italiani coprano posti d'impiegati; voi li vorreste ancora più esclusi di quel che sono adesso da tutti i posti elevati.

Ma con o senza il vostro permesso abbiamo diritto anche noi a vivere signor Erler ed avere in tutto e per tutto diritti eguali ai vostri, nello Stato.

Se così non dovesse esser così, noi vi diremo: Cacciateci via dall'Austria. E la sarà finita una buona volta! (vivissimi applausi).

### Un discorso di Rybar

La solita favola del lupo che si fa agnello.

Rybar osserva che alla Camera, prescindendo da alcuni deputati tedeschi sciocchissimi, non v'è alcuno che non riconosca il diritto degli italiani a una Facoltà. Costanza ciò quantunque egli stesso sia deciso avversario nazionale e politico degli italiani adriatici e specialmente dei liberali. Gli jugoslavi però anche quando erano all'opposizione più risoluta contro il progetto della Facoltà italiana hanno sempre riconosciuto in massima la legittimità del relativo postulato. Non furono che regioni speciali che indussero gli sloveni a fare opposizione al progetto di legge, e per le stesse ragioni essi assumono anche oggi un atteggiamento non propriamente favorevole al progetto. Le disposizioni circa la istituzione e il mantenimento di scuole in Austria sono addirittura assurde. Oggi sono gli italiani che si trovano costretti, benché solo pochissimi fattori siano contrari all'istituzione della Facoltà, ad andare da Erodo a Pilato per raccogliere voti affinché il loro postulato sia anche solo messo in discussione. In una situazione simile si trovano anche gli altri popoli dell'Austria, ad eccezione dei tedeschi sempre privilegiati, e dei polacchi. E' però cosa vergognosa che si debbano far valere domande scolastiche in siffatto modo. Se gli italiani trovano indecorosa una tal situazione, pensino che gli slavi del Littorale si trovano nell'analoga situazione, forse ancor più avvilente, giacché essi colà sono alla mercé di quegli stessi italiani che ora qui invocano la grazia della Camera e del Governo. Per questa ragione gli slavi del Littorale non possono manifestare per il postulato degli italiani quella simpatia come i rappresentanti d'altre nazionalità slave. Nondimeno essi a suo tempo hanno votato per la proposta Conto, perché anch'essi capirono quanto fosse indegno il contegno dei tedeschi nazionali, e perché anch'essi riconoscono che i tedeschi nazionali usavano in quel caso una prepotenza contro la quale tutti dovevano protestare.

Rybar continuando dice che gli jugoslavi non possono manifestar simpatie per gli italiani e specialmente per i liberali italiani del Littorale, perché questi dimostrano verso gli sloveni più ostilità ancora che i tedeschi nazionali. L'oratore si richiama a questo proposito alle condizioni scolastiche nella regione adriatica, dice che nell'Istria otto anni fa si è constatato che mancavano 120 (?) scuole slovene (?) e fu concordato di aprire ogni anno tre scuole nuove, ma d'allora in poi si sono benisti istituite scuole italiane, ma neppure un'unica scuola slovena (voci: Udite, udite! dai banchi degli slavi meridionali).

I liberali italiani in un altro caso si sono resi colpevoli addirittura di violazione di contratto. Era stato concretato un «junctum» fra la statizzazione della scuola media esistente a Pola e l'assunzione di quella scuola elementare croata privata da parte del Comune. Gli italiani però dopo la statizzazione della scuola media non hanno assunto in regia del Comune la scuola elementare, quantunque il «junctum» fosse statuito in un contratto sul quale figuravano le firme del capitano provinciale, del podestà di Pola e di due consiglieri comunali. A Trieste gli sloveni hanno bensì dieci scuole nel territorio, ma nella città stessa non hanno neppure una sola scuola slovena pubblica, quantunque essi nelle ultime elezioni politiche e comunali abbiano dimostrato di non essere a Trieste una minoranza insignificante. Per 3300 fanciulli sloveni non vi ha a Trieste neppure un'unica scuola pubblica. Dato questo procedere degli italiani non si deve meravigliarsi, se gli sloveni non hanno simpatie per le domande scolastiche degli italiani. Se agli sloveni venisse dato da parte slava il consiglio di intendersi con gli italiani, l'oratore ricorderebbe che, allorché a suo tempo il dott. Pacak ed il barone Malfatti avviarono trattative per un compromesso fra gli sloveni ed i liberali italiani il capo degli italiani liberali dichiarò che gli italiani a Trieste sono i padroni e che gli sloveni devono riconoscere di essere a Trieste soltanto degli ospiti (voci: Udite, udite! dai banchi degli sloveni). Nell'anno 1909 i liberali italiani si rifiutarono di nuovo di entrare in trattative con gli sloveni. Non v'è, dice l'oratore, fra i liberali italiani nemmeno la inclinazione ad ascoltare le domande degli sloveni. Naturalmente gli sloveni a Trieste devono domandar molto, perché essi sono benisti la maggioranza (?) in provincia, ma finora non hanno nulla affatto. Gli sloveni riconoscono bensì come giustificata la domanda degli italiani d'una Facoltà giuridica, ma avuto riguardo all'atteg-

giamento degli italiani di fronte alle domande scolastiche degli sloveni, questi devono assumere un atteggiamento negativo. Non si può pretendere dagli sloveni che essi accontentino gli italiani ed aspettino forse ancora cinquant'anni prima che sia istituita la prima scuola elementare slovena a Trieste. In giornali tedeschi si è rilevato che i riguardi alla Camera ad accontentare le domande degli italiani. La pretesa di usare riguardi alla Triplice ed all'alleanza Italia si dovette udirla molto spesso, specialmente in passato. Presso l'amministrazione politica del Littorale ogni qualvolta si intraprendeva alcunché contro gli sloveni, si adduceva sempre che si dovevano riguardi agli italiani ed alla suscettibilità dell'alleanza. In conseguenza di ciò gli italiani della regione adriatica hanno occupato una posizione privilegiata (?) ed in Austria stanno, in riguardo politico e nazionale, molto meglio che in Italia (?). Anche dal punto di vista dello Stato, è inopportuno accentuare sempre i riguardi all'Italia. Siamo pure uno Stato indipendente e non abbiamo bisogno di conformarci sempre ai desideri dei nostri vicini del nord e del sud. L'oratore dice di desiderare certamente che si viva in pace con gli italiani, non ha pure nulla di contrario all'alleanza con l'Italia, ma secondo il suo convincimento, certe aspirazioni in Italia si potrebbero far tacere soltanto quando in Italia si pervenisse al convincimento che il «Littorale» non è una provincia italiana. Un «Littorale» nel quale gli slavi potessero liberamente svilupparsi sarebbe il miglior baluardo contro tutte le aspirazioni di qua e di là del confine.

L'oratore chiude augurando che gli italiani dell'Austria comprendano presto che essi non possono pretendere in Austria una posizione privilegiata e che colà dove essi, in forza dei regolamenti elettorali, hanno la maggioranza, devono usare giustizia ai loro concittadini slavi. (Applausi degli jugoslavi e degli czechi).

### Un oratore della Dalmazia

Smolaka: Il «club» dei deputati dalmati appoggerà le giuste domande degli italiani in ossequio al principio fondamentale che tutti i popoli dello Stato hanno eguale diritto al pieno sviluppo nazionale e all'istruzione nella propria lingua. Questo principio fu riconosciuto anche dal ministro dell'istruzione allorché accennò agli altri problemi d'istituti superiori. Il più facile dei problemi universitari esistenti in Austria è quello del riconoscimento degli esami di Stato e dei rigorosi superati all'Università di Zagabria. Il contegno passivo del Governo in questa questione dimostra però ch'esso non ha l'attitudine di risolvere i problemi scolastici e linguistici.

Finché i rappresentanti delle varie nazionalità dell'Austria riterranno loro compito principale di combattere i desideri giustificati e specialmente le aspirazioni culturali di altre nazionalità, vi sarà sempre un Governo che non farà niente per nessuno e con ciò accontenterà tutti. La discussione, e specialmente i discorsi dei tedeschi hanno dimostrato che si è assai poco imparato dal passato. Si deve bensì ammettere che anche i tedeschi hanno problemi ancora insoluiti, ma appunto perciò essi dovrebbero astenersi dal contrastare il riconoscimento dei diritti altrui. I tedeschi dell'Austria devono tener presente che essi non hanno la potenza del re di Prussia, né la potrebbero avere neanche col suo aiuto, e che il loro compito in questo Stato, del quale compito amano spesso parlare, non può consistere nel far rivolgere sul popolo tedesco, minacciato già ad oriente e ad occidente, anche l'odio delle popolazioni dell'impero danubiano. I tedeschi devono rinunciare all'egemonia nello Stato; essi possono conservarsi soltanto la parte direttiva. E' già tempo che nel reciproco interesse i tedeschi si riconciglino con gli slavi.

Uno ceco  
Formanek: I boemi hanno votato per la proposta Conto per dimostrare ch'essi, ovunque si tratti di questioni culturali, appoggiano sempre gli sforzi dei richiedenti; non dimenticano però le ingiustizie degli italiani fatte loro e specialmente ai loro fratelli, gli slavi meridionali.

### Un socialista boemo

Tomasek: I socialisti czechi voteranno compatti con gli altri socialisti per la sollecita istituzione della Facoltà italiana a Trieste. Spera che la borghesia italiana farà giustizia agli sloveni nel campo scolastico a Trieste.

### «Rovreit»!

Jäger: Il Governo col presentare il progetto della Facoltà italiana non mira già a soddisfare postulati nazionali o di cultura, ma soltanto tende a tirare innanzi. Non si tratta nemmeno di guadagnare i 15 voti degli italiani alla maggioranza, bensì di soddisfare a certe influenze diplomatiche, giacché è noto che il ministero degli esteri italiano è intervenuto nella questione della Facoltà. Se si dice che l'istituzione della Facoltà italiana è necessaria avuto riguardo all'alleanza con l'Italia, io non credo che l'alleanza possa dipendere da questa questione. Del resto se il ministro dell'istruzione nel suo ultimo discorso ha parlato della fedele alleanza con l'Italia, per avere un'idea del genere di questa alleanza basta andare a vedere le frontiere verso l'Italia e constatare come dappertutto vi siano fortificazioni piene di cannoni. Se l'alleanza fosse tanto solida, a che scopo l'Austria costruisse navi colossali? Sta il fatto che il Regno d'Italia deve la sua forte posizione in Europa principalmente all'appoggio della Prussia e dei tedeschi in genere, e che esso sfrutta largamente l'alleanza con l'Austria e la Germania. Secondo l'opinione dei pangermanisti la Triplice non è che un'alleanza fittizia. Verrà ancora il tempo in cui gli italiani e gli sloveni, che attualmente al sud della Monarchia si combattono così accan-

tamente, si porgeranno la mano per combattere uniti contro i tedeschi loro comuni avversari. Il ministro dell'istruzione ha accennato all'affinità fra gli italiani dell'Austria e quelli del Regno. Ma si deve contrapporgli che se qualche volta i tedeschi ricordano che anch'essi hanno nell'impero germanico più di 60 milioni di connazionali, li si tacciano tosto di felloni. Quanto sia intima l'alleanza con l'Italia lo si può desumere dal fatto che mentre l'imperatore di Germania si è già recato ripetutamente in Austria, e viceversa l'imperatore d'Austria si è recato ripetutamente in Germania, l'imperatore d'Austria invece non ha mai fatto una visita alla Corte italiana. La conseguenza dell'istituzione d'una Facoltà giuridica italiana sarà una sovrapproduzione d'impiegati, maggiore del bisogno che se ne ha nei territori italiani (approvazioni dei consenzienti, proteste degli italiani). Vi fu un tempo in cui a Rovreit?

Voci degli italiani: Dov'è questo Rovreit?

Jäger: Non dico a bella posta come vorrebbero loro! Ci fu dunque un tempo in cui si è respinta Rovreit come sede della Facoltà tanto da parte dei tedeschi quanto da parte degli italiani, e in quell'epoca il ministro dell'istruzione Hartel dichiarò che Vienna sarebbe la sede ancora meno adatta per l'Università italiana. Fu riservato ai ministri Marchet e Stürgkh di scegliere Vienna. Quando mai in questa questione è sceso lo Spirito Santo sul Governo austriaco? Forse nel 1903, dopo che gli studenti italiani ebbero sparato revolvere contro gli studenti tedeschi? Dopo quelle revolverate i rappresentanti dei partiti tedeschi liberali dichiararono che finché non fosse stata espiata l'azione criminosa degli studenti italiani non si sarebbe dovuto accingersi alla soluzione in genere della questione universitaria italiana. Ma l'espiatione non è avvenuta, ammettono che si voglia considerare come espiatione il fatto che si è sospesa l'inchiesta penale contro i revolveristi italiani. Ad onta dell'assicurazione su accennata la Facoltà giuridica italiana dovrebbe essere eretta col consenso anche d'una gran parte dell'Unione nazionale tedesca....

Mühlwirth: La procedura fu sospesa perché gli studenti tedeschi interrogati sulla loro parola d'onore non poterono dire che degli italiani avesse sparato.

Jäger concludendo dice che i pangermanisti furono sempre contrari non soltanto all'istituzione della Facoltà italiana ma in genere all'istituzione di qualsiasi istituto superiore non tedesco in Austria, e dichiara che i pangermanisti come sempre faranno anche in seguito il loro dovere (applausi dei pangermanisti).

La discussione è quindi rinviata a domani.

### I tedeschi non sanno decidere

VIENNA 24 (N). L'Unione tedesca nazionale ha tenuto nel pomeriggio un'altra conferenza, nella quale si doveva prendere una decisione definitiva circa l'atteggiamento da osservarsi di fronte alla questione dell'Università italiana. Non si addivenne però ad alcuna deliberazione, quindi la decisione fu rinviata.

### La «Südmark» contro gli italiani

VIENNA 24 (N). Il «Deutsches Volksblatt» reca che ieri in una trattoria del I distretto si tenne l'annunziato comizio del gruppo locale della Südmark. Il presidente Vock salutò i convenuti esortandoli a non dar retta agli artigli della stampa ebraica sulla questione universitaria italiana anche se questi articoli provenissero da deputati.

Un tale Barnert disse che la questione della Facoltà italiana viene trattata in modo frivolo. Per mezzo di essa gli italiani vogliono aizzare i loro connazionali del Regno contro l'Austria. Essi vogliono una Facoltà italiana perché sanno che i tedeschi non possono soddisfare una pretesa così ingiusta. Essi quindi approfittano dell'occasione provocata da questa pretesa per poter fare propaganda per la unione dell'Istria e del Trentino all'Italia. Tutti gli studenti sanno come nelle Università austriache si usino preferenze agli studenti non tedeschi. L'ignoranza nel campo scientifico è scusata col dire che essi non possono esprimersi bene. Agli studenti italiani si vuol dare una Università alle spalle dei contribuenti tedeschi. L'oratore ricorda che già Radetzky disse, quando il Governo non dava retta ai suoi avvertimenti che volevano mettere in guardia contro la scaltraggine degli italiani, che contro la struppiaggine del Governo non valgono nemmeno le migliori armi. L'oratore si dilungò poi a parlare dei danni che derivano agli austriaci dall'alleanza coll'Italia.

Il deputato Heine disse che come deputato si opporrà nel modo più energico all'istituzione della Facoltà italiana. La pretesa degli italiani essere ingiustificata. Un tale istituto non diverrebbe che un semenzaiolo d'irredentismo. Il Governo lo sa benissimo, ma è troppo debole per opporvisi. L'amministrazione austriaca è più leale. Allorché la amministrazione delle ferrovie dello Stato austriaco a Trieste voleva farsi fornire l'energia elettrica dalla centrale elettrica di Trieste, l'amministrazione militare protestò, e ciò per le note ragioni. La Unione pangermanista di Berlino nella primavera di quest'anno ha diretto ai deputati tedeschi della Boemia una lettera in cui si esortano i tedeschi a votare per la Facoltà italiana avuto riguardo alla Triplice. Ma in seguito alla faccenda di Tripoli è da sperare che non sia più necessario usare questi riguardi. I deputati tedeschi non devono patteggiare con gli italiani per formarsi una maggioranza. Alla lotta contro l'Università italiana terrà dietro una lotta contro il Governo.

Fu infine approvato all'unanimità un ordine del giorno in cui il gruppo della Südmark esorta vivamente tutti i deputati tedeschi ad opporsi colla massima energia alla Facoltà italiana.

### Il ministro dell'istruzione in udienza

VIENNA 24 (N). Il ministro dell'istruzione fu ricevuto oggi in udienza speciale dall'Imperatore, poi ebbe una conferenza col presidente dei ministri.



## CRONACA LOCALE

## Un guazzabuglio!

La Facoltà giuridica italiana suscita negli spiriti dei parlamentari viennesi un disordine da potersi appena ridire: e questo disordine il Governo deve confessare che porta la sua marca di fabbrica. Gli italiani chiedevano semplicemente un'Università, pur contentandosi che essa incominciassero con una Facoltà di diritto; il Governo ha inventato la questione della sede: e con la questione della sede sono venuti tutti i guai, che hanno elevato artificialmente il problema nostro a quell'altezza di astrusità e di complicazione che è propria speciale di tutti i problemi della Cisleitania.

La questione della sede gli italiani l'avevano risolta di pieno accordo tra loro, domandando non un'Università italiana a Trieste, il Governo, bontà sua, trovò che sarebbe stato un venir meno alla sua autorità imperativa il concedere agli italiani proprio quello che essi domandavano. Riservò a sé il diritto di scegliere la sede, come se fosse stato facile trovarla; e i partiti parlamentari, che dividevano in massima il bislacco concetto di non dover fare una concessione agli italiani che non fosse in parte un'imposizione, batterono a bella prima le mani a questo diritto che si riservava il Governo di schiacciare agli italiani una sede conforme alla propria volontà. Chi cerca trova; e il Governo trovò Vienna; e il barone Bienenrath, che fu l'autore della trovata, deve essersi fregate le mani, pensando che di meglio non si poteva trovare per rendere evidente agli italiani che, sopra i loro desideri, la loro logica e i loro diritti, stava la volontà dei governanti, con la magnifica energia che la distingue di fare le cose soltanto a mezzo.

Senonché Vienna era anch'essa non un astratto pensiero di Stato; ma... una città. Una semplice città dell'Austria, nella quale, come nelle altre, c'è una nazionalità indigena che dice: «E mia» e ci sono nazionalità di fuori le mura che dicono: «E nostra». E la nazionalità di dentro non vuole che ci vengano altri; e le nazionalità di fuori premono e spingono per cacciarsi dentro attraverso una qualunque breccia. Non si era voluta Trieste per non aver l'apparenza di fare la volontà degli italiani; ed ecco ora a Vienna si trovavano i tedeschi, che avevano pure la loro volontà: quella di respingere il regalo nazionalmente incomodo della Facoltà giuridica italiana. E da ogni parte, dovunque il Governo guardasse, c'erano altrettanti volontà particolari, che spingevano in un senso o resistevano nell'altro: dimodoché non si vedeva gruppo parlamentare alla Camera austriaca che non facesse al Governo qualche intimitazione sul modo di risolvere la questione della sede della Facoltà italiana.

Il guazzabuglio è arrivato agli estremi negli ultimi giorni. Ci sono radicali tedeschi che vorrebbero addirittura non si parlasse più della Facoltà italiana e ci sono moderati tedeschi che esortano a parlarne e supplicano di parlarne, perché essa non scaturisca dal voto delle nazionalità avversarie; ci sono czechi che, quanto più vedono indispettiti i tedeschi, e tanto più insistono perché sia introdotta a Vienna una viva forza e sopra un carro dai provocanti colori slavi; e ci sono italiani che seguono la corrente favorevole alla creazione della loro Facoltà, ma con tutte le obiezioni possibili contro l'ingrata sede di Vienna. Gli italiani e gli czechi hanno però almeno una linea di condotta precisa; i tedeschi invece si sentono divisi, disorientati, e cercano una bussola. E in questa ansiosa ricerca, in questo smarrimento del trovarsi gli uni contro gli altri, del volersi stringere al Governo e di non volere in pari tempo il progetto universitario quale da esso fu concepito, brancolando qua e là, compulsando febbrilmente le carte geografiche per trovare un luogo qualsiasi dove si possa cacciare una Facoltà italiana, escludendo questo, escludendo quello, si finisce con l'essere ricondotti fatalmente al punto di partenza, che il Governo aveva creduto di superare: la Facoltà italiana deve essere eretta, per la pace generale, in paese italiano. E si nomina un nome: Capodistria - che è come dire Trieste, senza il nome di Trieste! A questo è ridotta l'opposizione di massima contro la nostra città: a far questione di una sfumatura, di un pelo, di un nome!

Come sta bene in gambe questa opposizione, che i partiti tedeschi, al tempo del barone Bienenrath, avevano supinamente accettato!

Di un fatto però è indice sicuro questo ritorno di una parte dei tedeschi alla designazione delle nostre provincie, nel nome di una cittadella che può essere raggiunta da Trieste con mezz'ora di navigazione e venti centesimi di spesa: che cioè quando il Governo ebbe ad escogitare la Facoltà giuridica italiana a Vienna, esso si tirò sulle braccia una questione di gran lunga più spinosa che non sarebbe stata la pura e semplice presentazione di un progetto per erigere la Facoltà stessa a Trieste. Volle il Governo avere una volontà contro quella degli italiani, e non si accorse di andar a cozzare contro altra volontà, dalle quali non esiste altro scampo che ritornando alla prima. Si disgusterebbe per qualche anno un milione di sloveni della Carniola? E' una prospettiva che qualsiasi Governo avrebbe potuto affrontare più agevolmente, essendo esso dalla parte della ragione e quelli dalla parte del torto, che non il mettere in tavola, caldo e fumante in mezzo agli appetiti delle nazionalità, il problema del carattere nazionale di Vienna. E si è messo in tavola proprio questo!

## Elargizioni alla «Legge Nazionale».

Per onorare la memoria del prof. Letich dalla III del Ginnasio comunale cor. 10.

Dal maus estivo di via dell'Eremito cor. 50. - Per aver ottenuto il permesso di telefonare, dall'ing. V. V. cor. 1. - In lista

riunione a Vignole campagna Succ. F.lli Frenzen, ineguagliando alla Lega cor. 600. La conferenza di Padre Alfani. Questa sera Padre Alfani dirà la prima delle tre conferenze, che egli ha accettato di tenere nella sala Schiller. Il chiaro scienziato parlerà questa sera sul vulcani e sulle due serie successive di vulcani e terremoti. La rinomanza che il Padre Alfani gode in tutto il mondo, all'osservatorio ximiliano, ch'egli dirige, accorrono simonologi fin dal Giappone, basta a spiegare la viva attesa del pubblico per questa prima conferenza. L'oratore è parlato caldo, appassionato, concitato, comunicativo; egli - a rendere più interessante la conferenza - aggiungerà inoltre alle sue illustrazioni verbali una serie interessante di proiezioni.

Alla sala del Casino Schiller ha avuto luogo l'ultima alle 8 e mezzo l'annunziata conferenza del prof. Hans von Bulz di Dresda. La lettura è durata un'ora e mezza, ed è stata seguita con la più deferente attenzione da parte dell'uditorio, che si componeva di un centinaio e mezzo di persone, tra le quali un paio di signori. L'argomento della lettura ha potuto far credere a qualcuno d'assistere ad una conferenza sensazionale. Niente di tutto questo. Il prof. Bulz ha fatto una lettura rigorosamente scientifica, accennando a tutte le forme di degenerazione ed abiezione sessuale solo per avvertire, in fretta, le tristi conseguenze sociali di tali pratiche. La fisiologia sessuale è una scienza molto vasta: il prof. von Bulz ha avuto appena il tempo di comporre una sintesi, attraverso la quale l'uditorio è riuscito a intravedere tutta l'importanza dei problemi sociali che ad essa sono connessi. L'oratore è stato applaudito.

Legge degli insegnanti. Ieri sera, nella sede sociale, in via Padua N. 4, seguì la preannunziata adunanza degli insegnanti delle civiche scuole popolari per procedere alla nomina del Consiglio direttivo della sezione. Furono nominati all'unanimità i signori: Giovanni Bianchi, Giulio Bolle, Mariano Fetter, Luigi Runtich, Rosina Sigon, Giuseppe Spinich ed Antonio Tarabochia.

Elargizioni varie. Ci pervennero: Per onorare la memoria della signora Adele ved. Basevi, dai signori: Giuseppe Gerin cor. 20, Enrico Volk cor. 30, ditta Lengerke e Basevi cor. 20 a favore della Guardia medica; Giacomo e Carlo Castelli cor. 20 a favore dell'Ospizio marino; Leopoldo Popper e consorte cor. 20 a favore della Società Carità e lavoro; dagli impiegati della ditta Basevi e C. cor. 40 a favore della Lega degli impiegati civili per il fondo orfani e vedove; Gioacchino e Giorgio Gairinger cor. 25 a favore del Gremio dei sensali di Borsa.

Per onorare la memoria del sig. Salvatore Della Marea, dalla famiglia Engelhardt cor. 10, a favore dell'Ospizio marino di Valdobbia; dal genero dell'estinto Andrea Susig cor. 30 a favore della Cassa ammalati del Consorzio dei pitatori.

Per onorare la memoria della zia signora Luigia Schallmayer, dalla sig. Ida Roth-Maffei cor. 10, a favore della Guardia medica.

Alla Società «Igea» pervennero: dai signori Carlo Berameister cor. 2, Antonia Sossich cor. 2, Giuseppina Jurassich cor. 2, Donatino Pignolo cor. 2 per prestazioni avute.

Nozze d'oro. L'egregio signor Giacomo Camerini, noto e stimato negoziante, celebrava ieri, 24 ottobre, in mezzo a numerosi congiunti ed amici, le nozze d'oro.

A ventidue anni il signor Giacomo Camerini impalmava, cinquant'anni fa, una gentile e avvenente fanciulla di diciassette anni, Clementina Curial. Dalla coppia non nasceranno figli. Nella festosa ricorrenza pervennero agli sposi doni, fiori, dolci e telegrammi in quantità, e non mancarono le poesie bene auguranti alle nozze di diamanti.

## La fine dello stazionario «Stadium»

L'ex-prosceno «Stadium» del Lloyd, che da circa 30 anni i cittadini si erano abituati a vedere immobile ormeggiato prima al largo della riva del Mandracchio e di piazza Grande, poi per qualche tempo in Sacchetti e finalmente da circa dieci anni di fianco alla riva Corciotti, è stato ieri tolto di là per non ricomparire in alcuna parte del nostro o di altri porti. Il fortunale della notte del 5 giugno passato aveva dato l'ultimo colpo al vecchio «Stadium», l'autentico decano (per quanto da anni imobilizzato) della flotta lloydiana. In quella terribile notte lo «Stadium» provò ancora una volta ai costruttori navali la straordinaria robustezza di certe costruzioni triestine. Gli urti tremendi del mare e l'abbordaggio di altri natanti diedero però al vecchio naviglio il colpo di grazia, giacché ne ebbe la prua infranta e tutto lo scafo sconvolto. Tanto che forse, per una volta, dopo dagli interessi dei suoi massicci madrieri l'acqua penetrò nell'interno. La mattina dopo se la vista di tanti e tanti natanti disalberati, affondati o altrimenti fortemente avareti faceva stringere il cuore, la vista dello «Stadium» suscitava meraviglia: come potesse ancora galleggiare! Le pompe del «Pluto» però lo alleggerirono presto dell'acqua imbarcata, i pontoni-grue gli tolsero il peso soverchio, lo allibarono di tutto il materiale da rifornimento e da salvataggio che custodiva, e benché con la prua infranta, lo «Stadium» continuò il suo servizio di galleggiante per il rifornimento dei natanti e per il salvataggio dei naufraghi. Questi lavori sono compiuti ed il «Beechdale» da quattro giorni è all'asciutto nel dock galleggiante alla diga. Il vecchio «Stadium», che è stato acquistato da un imprenditore, per essere demolito, ieri mattina fu rimorchiato alla spiaggia di S. Sabba, dove non tornerà più.

Il nuovo «Stadium» (giacché al «Beechdale» si darà il nome della vecchia nave) sarà tra tre o quattro giorni ormeggiato al posto lasciato libero dal suo predecessore.

Lo «Stadium» (al quale l'uso popolare aveva corretto il nome in «Stadion») era stato costruito tutto in legno a Trieste nel cantiere Penzili e consegnato alla Società Lloyd sul finire del 1850. Era un natante destinato a servire le linee celerità regolari fra Costantinopoli, Batumi, Smirne e Bratti. Era il 30mo prosceno della Società, fu messo fuori servizio nel 1875. Era un prosceno a ruote la cui macchina sviluppava 260 cavalli di forza che gli permetteva la velocità di 12 miglia all'ora.

Nel 1866 servì da nave ausiliaria alla marina da guerra a-u.

Il nuovo «Stadium» ex «Beechdale», è una robustissima costruzione del 1874, tutta in ferro, dovuta ad uno dei principali cantieri inglesi. Dal 1874 fino a un anno fa il «Beechdale» compì parecchie volte il giro del mondo.

Il servizio telegrafico a Barabana e Carpano. Presso gli uffici postali di Barabana e di Carpana (distretto politico di Pola) rispettivamente di Plinio) verrà introdotto dal 1. novembre p. v. il servizio telegrafico limitato.

Monte di pietà. Il Monte di pietà porrà domani in vendita gli oggetti preziosi della gestione N. 129 assunti nel mese di gennaio a biglietto giallo e precisamente dal N. 201100 al N. 203000.

Convegni sociali. L'Associazione «Terzisti» terrà sabato 28 corr. un convegno familiare di danza nella sala Terzicore, via Chiozza N. 7.

La sezione polidattila del Club Velocità «Trieste» bandisce per domenica prossima 29 corr. un Forlino di 50 chilometri sul percorso Trieste-S. Canziano e ritorno. Il ritrovo è fissato per le 6.30 ant. ai Portici di Chiozza e la partenza alle 7. La sosta obbligatoria di un'ora si farà a S. Canziano. Le iscrizioni, libere a tutti, si ricevono serialmente dalle 9 alle 10 al Moncenisio (via Giacinto Gallina).

Oggi, dalle 7 alle 11, il Circolo Americano Risorio terrà esercitazioni di pattinaggio, e domani, dalle 8 alle 10, un trattenimento di danza, nel salone «Al Belvedere», a pie' del Castello.

Il Circolo Familiare terrà oggi, dalle 8 alle 10 pom., una conferenza di danza nella sala di S. Francesco d'Assisi 5.

Il Circolo familiare «Terzisti» darà oggi mercoledì, dalle 8 alle 10, un festino di danza nella sede sociale in via San Marco N. 17.

## La disgrazia allo Stabilimento tecnico

L'autopsia e i funerali

della vittima dell'incidente di domenica

Ieri mattina, nella cappella mortuaria di S. Giusto, ebbe luogo, alla presenza della Commissione giudiziaria presieduta dal giudice di Prati, la sezione cadaverica di quel operaio Antonio Corsi, rimasto vittima della disgrazia accaduta domenica mattina allo Stabilimento Tecnico. Il Corsi, com'è noto, rimase schiacciato tra una lamiera di ferro del peso di tre quintali, mentre il suo compagno di lavoro Deviner riportò la frattura del bacino e, ricoverato nel decimo riparto dell'Ospedale, versa sempre in gravissimo stato.

L'autopsia, eseguita dai periti medici dottori Castiglioni e Saunig, diede per risultato che la morte del Corsi era stata istantanea, avendo riportato, oltreché la totale frattura del cranio, anche quella dell'intera colonna vertebrale.

Alle 3.30 del pomeriggio di ieri, allestiti dall'impresa Zimolo per cura della Direzione dello Stabilimento Tecnico, seguirono i funerali dell'operaio Corsi. Alle 11.30 ant., per disposizione direttoriale, un certo numero di operai ottennero di poter abbandonare il lavoro per partecipare ai funerali. Il convoglio era preceduto da due giardiniere portate a mano da operai dello Stabilimento e del Cantiere «S. Marco». Veniva, quindi, il sacerdote, e poi il feretro, portato a braccia dai compagni di lavoro dell'estinto. Seguivano i capi dello Stabilimento Tecnico e un migliaio circa di operai. Il corteo si svolse sotto un poggio diroccato. Nella chiesa di S. Giacomo la salma fu benedetta, quindi fu deposta su un carro di seconda classe, che si diresse al cimitero, seguito da una ventina di vettura.

Morte improvvisa. Ieri mattina, dalla ditta in aggravi Bertl, avente i suoi magazzini in via della Geppa N. 15, fu richiesto telefonicamente l'intervento di un sanitario della Stazione di soccorso per uno degli impiegati. Il medico accorse sul luogo e trovò che il sofferente, Umberto Gioppo, di 43 anni, colto da grave malattia, era moribondo. Una iniezione praticatagli non valse a recare alcun giovamento all'infelice. Dopo qualche momento spirava, proprio quando giungevano i suoi famigliari. Accadde una dolorosa scena. Gli addetti dell'impresa Zimolo trasportarono, poi, la salma, a domicilio dell'estinto, in via delle Settefontane N. 1.

I funerali del Gioppo seguiranno oggi nel pomeriggio.

Uno studente che soffre la fame, l'era verso le 6, nella trattoria «Al Veturino», in via Giose Carducci, entrò un giovanotto sui 25 anni, dai modi distinti e vestito con una certa eleganza, il quale ordinò da cena facendo il conto di una volta. A passe finito, invece di metter mano al borsello, approfittò di un momento in cui il cameriere stava servendo un altro avventore e scappò. Ma fu inseguito, raggiunto e consegnato alle guardie. Alla polizia si qualificò per Paolo Rancic, zaffichelli, di 25 anni, studente accademico, dell'Ungheria, ed aggiunse che a commettere la mala azione lo aveva spinto la fame. Rimasto senza denaro, aveva scritto ai suoi genitori chiedendo soccorso, ma il vaglia non gli era ancora giunto. Fu trattenuto.

Minacce di morte. Giacomo Frascchi, abitante a Servola, si recò l'altra sera nella sezione di p. s. del sobborgo e narrò che qualche ora prima il bracciante Giuseppe Sorez, di 34 anni, da Lital, col quale aveva sostenuto una questione per futuri moti, lo aveva minacciato di morte. Aggiunse di aver molta paura e che non avrebbe riacquisita la pace se non quando avesse saputo che il suo terribile avversario fosse chiuso... dall'esterno.

L'ispettore incaricò una delle sue guardie di recarsi in cerca del Sorez e alle 8 questo fu arrestato e posto a disposizione del Tribunale.

Attendevano, o erano reduci dall'aver commesso il furto? L'altra sera fra le 9 e le 10 ignoti ladri entrarono con chiavi eudite nell'abitazione di Giovanni Ivancich, in androna del Sotterraneo N. 3 e, aperti i cassetti d'un armadio, s'impadronirono di alcuni effetti di vestiario. Appena scoperto il furto l'Ivancich denunciò ad una pattuglia di guardie, le quali si misero in cerca del colpevole. Perquisita l'androna, i funzionari trovarono aperto il portone della casa N. 5 e, insospettiti, oltrepassarono l'atrio ed entrarono nel cortile. Colà trovarono rinchiudati due giovanotti entrambi sui vent'anni e vestiti alla foggia degli operai. Che cosa facevano nel cortile? Potavano darli benissimo che fossero gli autori del furto e che fossero riparati colà in attesa di poter allontanarsi con più comodo. E sebbene non fossero in possesso della roba rubata, le guardie li arrestarono. Alla polizia si qualificarono per Luciano Cabrini, di 19 anni, bracciante, da Trieste abitante nella casa in cui era stato fermato; l'altro per Giuseppe Gervini, di 19 anni, facchino, da Forlì, abi-

tante in via della Pietà N. 7. Il primo disse di essersi soffermato nella corte in attesa che rincassasse suo padre; il secondo di aver tenuto compagnia all'amico. Entrambi poi, si protestarono innocenti. Ma alcuni giorni fa l'Ivancich aveva incaricato il Cabrini di confezionargli una chiave per la porta di casa sua e la polizia ritiene che il giovanotto se ne sia servito per commettere il furto. I due giovanotti furono trattenuti.

Furterello di sardine. Ieri nel pomeriggio, verso le 5, un addetto allo Stabilimento di sorveglianza e chiusura di servizio al molo Giuseppe, si accorse che era stata manomessa una cassa piena di scatole di sardine deposte, insieme a parecchie altre, sulla riva in attesa del trasporto. Nella cassa c'erano parecchi vuoti ed il guardiano si mise in cerca del colpevole. A poca distanza trovò seduti su di un carro due giovanotti e, colto dal sospetto che fossero stati essi a commettere il furto, li fece arrestare. Aveva avuto buon naso: infatti, perquisiti, i due arrestati furono trovati in possesso di cinque scatole di sardine. Alla polizia si qualificarono per Antonio Nicetich, di 24 anni, bracciante, dall'Isola della Braza, e Luigi Cattaruzzi, di 19 anni, bracciante, da Trieste. Furono imprigionati.

Furterello in un alloggio popolare. Lunedì mattina quando il marittimo Luigi Babich, abitante all'alloggio popolare di via Pondeas, si alzò dal letto, si accorse di essere stato derubato degli stivali, delle calze e della matricola. Fu subito avvertito il custode dell'alloggio, il quale fece un'inchiesta e finì col concentrare il suo sospetto su un camerata del derubato, nome Antonio Dulez, di 21 anni, da Cesiano, il quale era uscito dall'alloggio molto prima del solito. Il Dulez ricusò alle 6.30 di sera e il Babich lo fece arrestare. L'imputato tergiversò alquanto ma alla fine confessò d'aver rubato le calze e gli stivali; in quanto alla matricola, però, si protestò innocente. Fu imprigionato... a piedi scalzi poiché gli stivali furono subito restituiti al danneggiato.

## Cronaca triste. - Un pazzo che vuol

gettare i figli dalla finestra Giovanni Z., di 40 anni, impiegato, affetto da lungo tempo da forte nevrosi, fu colto in questi giorni da alienazione improvvisa. Ieri, abbandonato il suo servizio, dopo essersi recato dapprima a Capodistria e poi a Bule, dove cominciò a straziarvi, si recò a Cittanova, dove abitano alcuni dei suoi tre bambini; e, rinchiusosi nella camera da letto insieme a questi, fu preso dalla triste idea di gettarli dalla finestra. Per fortuna riuscirono a sfondare la porta della stanza, quando il demente afferrò il più piccolo, lo teneva per le ascelle, sospeso nel vuoto!

Il piccolo gli fu strappato dalle mani a tempo ed il disgraziato, circondato dai parenti, fu fatto salire su un prosceno in partenza e condotto qui a Trieste, dove fu preso in consegna dal sig. Treves che lo condusse in vettura alle sale d'osservazione del civile Ospedale.

Venditore girovago coccuto e violento. L'altra sera, come al solito, all'esterno del salone cinematografico «Réclame», in via della Barriera vecchia, sostavano alcuni venditori girovagi di frutta e dolci. Suonarono le 10 e il corteo ambulante, ottenendo un disposto delle autorità magistratuali, sparì come per incanto. Sul posto non rimase che il venditore di frutta Giuseppe Depiccolozzani, di 35 anni, da Veglia, abitante in via della Tesa N. 10. Una guardia colà di pianione, visto che il Depiccolozzani non accennava a voler levare le tende, lo ammonì ad andarsene. Infatti il venditore si allontanò ma, giunto nei pressi del salone cinematografico «Eden», in via della Madonna, fermò nuovamente il carro e: «Pomi bei, pari i puteti; figli sechi dolci come il miel, avanti avanti...» La guardia non tardò a accorgersi della piccola furbanatura; e ammonì il venditore per la seconda volta ad andarsene. Allora il Depiccolozzani montò sulle furie sostenendo che il suo commercio era libero anche durante tutta la notte e, quando la guardia lo invitò a seguirlo alla sezione di p. s. del quartiere, l'afferrò per il petto, tentò di addentarlo e di farle uno sgambetto. Un momento dopo sopraggiunse una seconda guardia e allora il violento si diede a tirar calci contro i due funzionari e scagliò contro di loro una caterva d'insulti. Fu legato.

La guardia non tardò a accorgersi della piccola furbanatura; e ammonì il venditore per la seconda volta ad andarsene. Allora il Depiccolozzani montò sulle furie sostenendo che il suo commercio era libero anche durante tutta la notte e, quando la guardia lo invitò a seguirlo alla sezione di p. s. del quartiere, l'afferrò per il petto, tentò di addentarlo e di farle uno sgambetto. Un momento dopo sopraggiunse una seconda guardia e allora il violento si diede a tirar calci contro i due funzionari e scagliò contro di loro una caterva d'insulti. Fu legato.

Madre e figlio percosi. Maria Regar, di 37 anni, abitante al N. 409 della Pontedice di Sordani, ieri mattina, mentre stava nei pressi della sua abitazione tenendosi in braccio un suo figlioletto, Mirino, di un anno e mezzo, fu aggredita da una vicina di casa e percosso in modo da riportare parecchie escoriazioni all'avambraccio destro. Ma non solo la Regar rimase colpita dalle botte della vicina; anche il povero piccino fu colpito con un pugno al naso. La donna, tenendosi in braccio il figlio che perdeva sangue dal naso in abbondanza, si recò alla Stazione centrale di soccorso dove ricevette le opportune cure e un certificato di lesione corporale, che intende allegare alla denuncia che sposterà contro la furiosa sua vicina.

Rissa all'osteria, a Triestino, l'era, poco dopo le 10, nella trattoria «Bullo», sita in Triestino, si trovava una commistione di triestini, che chiacchierando, avevano dato fondo a parecchi litri di vino nuovo. Fra uno di essi, Bortolo Biecher, di 44 anni, abitante al N. 359 di quella località, e un altro, scoppiò improvvisamente un diverbio; e, venuti alle mani, il Biecher rimase colpito al capo da un colpo di sedia, per il quale cadde a terra, perdendo sangue in quantità. Fu telefonato alla Guardia medica e il sanitario, accolto col carro ambulanza, trovò che la commistione aveva trasportato il ferito al secondo serbatoio dell'Auristina. Recatosi, quindi, colà il medico riscontrò al Biecher una ferita lacerata con ematoma al parietale sinistro e, dopo praticategli le prime cure, ne curò il trasporto all'Ospedale. Fu accolto nella decima divisione.

A colpi di temperino. Il vino bevuto in più fece sì che Teodoro Vouch, di 51 anni, abitante in via del Capitoli N. 5, incorresse in disgrazia nell'osteria nella quale s'era acciambellato il cervello: trovò questioni con un individuo a lui sconosciuto il quale, senza andar tanto per le lunghe, tratto di saccoccia un temperino, si diede con quello a colpirla alla testa. Quando riuscì a salvarsi alla furia dell'inferocito avversario, il Vouch grondava sangue da tre ferite di punta e taglio alla testa. Per sua fortuna le ferite furono giudicate dal medico dell'«Igea» essere di natura non grave.

Disgrazie sul lavoro. Il meccanico Vincenzo Elefante, di 18 anni, abitante in S. M. M. super. N. 621, mentre ieri lavorava nella fonderia Osvaldella in via Media s'uccise e andò a cadere su un pezzo di ferro appuntito, riportando una larga ferita di taglio al braccio sinistro.

Esse le cure necessarie alla Guardia medica, dove fu accompagnato.

★ Giovanni Rossich, di 34 anni, bracciante, occupato presso la ditta Mauricio Steiner, che ha i suoi magazzini in via della Geppa N. 17, stava iersera trasportando alcune casse di merce quando, per un falso movimento, una di esse gli cadde sulla gamba sinistra, causandogli la frattura della fibula. Il dottore della Guardia medica, chiamato sul posto, dopo avergli praticate le prime cure, ne curò il trasporto al civile Ospedale. Il Rossich che è da Pola e da soli due mesi si trova a Trieste, abitava al N. 38 di via del Boschetto. Fu accolto nella X divisione.

La disgrazia del piccolo Enrico. Enrico Valt, di appena 8 anni, è un piccolo discollo che cerca tutti i mezzi per di passare il tempo. Abita in piazza S. Francesco d'Assisi N. 40 e ieri sera, approfittando del fatto che la sua mamma era assente, volle fare della ginnastica per divertire altri fanciullotti che si trovavano in quel momento a casa sua. Male però gliene incolse. Per un esercizio mal misurato, andò a battere con la faccia a terra. Subito gli si gonfiò il naso; e la mamma sua, ritornata a casa, pensò bene di portarlo alla Guardia medica. Il dottore che lo visitò gli constatò una contusione al naso con probabile frattura dell'osso.

Grave caduta. Francesca Stock, di 60 anni, abitante in via S. Daniele N. 3, cadde ieri in modo così disgraziato da riportare alcune contusioni alla tempia ed al ginocchio sinistro e la frattura dell'omero sinistro. Ricorse all'«Igea» dove ottenne le cure necessarie.

Cane che morde. Anna Defini, di 48 anni, abitante in via G. Canini N. 5, fu ieri sera addentata all'avambraccio sinistro da un cane poco amico delle donne; e dopo essersi recata a farsi medicare la ferita riportata alla Guardia medica.

Sotto una cassa. Il bracciante Vittorio Stuparich, di 33 anni, abitante in via del Sale N. 2, ieri mentre lavorava s'impigliò l'indice della mano destra fra due casse riportò una ferita lacerata-contusa per la quale dovette ricorrere alla Stazione centrale di soccorso.

Un pugno in un occhio. Francesca Stranzer, di 29 anni, abitante in via Rigutti N. 23, venuta ieri a contesa con due sconosciuti, ricevette un pugno all'occhio destro.

Ricorso alla Guardia medica.

Cadute. Virginio Bellia, di 5 anni, abitante in via del Bosco N. 19, ieri, cadendo, riportò una ferita di taglio alla gamba.

★ Lina Ivancich, di 19 anni, domestica, abitante in via dell'Acquedotto N. 10, ieri, cadendo, si produsse escoriazioni al naso e alla fronte.

Ricorso alla Guardia medica.

Lesioni accidentali. Ricorsero ieri alla Guardia medica: Ferruccio Anigulic, meccanico, di 18 anni, abitante in androna Cristoforo Colombo N. 8, per ustioni di primo grado alle braccia ed al mento; Carmelo Pangos, di 28 anni, portatore, abitante al N. 14 di via S. Lazzaro, per una ferita di taglio all'indice sinistro; Maria Rubisek, di 19 anni, domestica, abitante in via dell'Acquedotto 42, per una contusione al polso sinistro; Giacomo Volpin, abitante in via dell'Industria N. 15, per una ferita al polso sinistro; Amerigo Chersciutti, di 37 anni, argentiere, abitante in via di Chiauchia N. 3, per una ferita di taglio al pollice sinistro.

★ Ricorsero all'«Igea»: Corrado Basich, di 35 anni, per ferita di taglio alla regione frontale; Matilde Tompa, di 30 anni, per escoriazioni al cruce destro; Antonio Spiler, di 62 anni, per ferita lacerata al medio destro; Enrico Cristich, di 14 anni, per escoriazioni al polso sinistro; Adalberto Cristoff, di 8 anni, per ferita di taglio all'occipite; Alfredo Evangelista, di 15 anni, per ferita di punta alla mano destra; Odetta Polissetti, di 4 anni, per ferita lacerata-contusa all'anulare sinistro; Vittorio Palmich, di 16 anni, per ferita lacerata al polso destro.

Corrispondenza aperta. Nina S. Capo, distria. 1) Andree Kate fu compositore olandese di musica. 2) Lo chieda... a confessor. — Lidia. Jacopo Sammartino fu un lebre poeta italiano del cinquecento. — Grubek. I fuochi della sendarmaria si fabbricano a Steyer. Il prezzo - per lo Stato - è di circa 70 corone. — Studente di scultura. Tra i principali lavori di Abbonio Sangiorgio (1788-1879) di Milano si annoverano: «Castore e Polluce», a Torino e «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta di sei settimane prima della fine del trimestre solare (cioè prima della fine di marzo, giugno, settembre, dicembre). — Assiduo lettore. Si rivolga all'«Alpi» delle Gialle (Ponterosso 5). — Urgente. Pulizia. — Anna cortese. Si rivolga al segretario presidenziale della Luogotenenza. — E. V. B. Orsiera. L'industria di «Sedia dell'Arco della Pace» a Milano. — Carlo S. Agli assistenti di negozio spetta, in mancanza di patiti speciali, la disdetta



## TRIBUNALI

(Giudizio distrettuale penale di Trieste)

## Una dichiarazione sul foglio di censimento e un socialista a cui dispiace l'italiano

Terlaltro il giudice della terza sezione del Giudizio distrettuale dovette occuparsi del fatto narrato a suo tempo in cronaca; che, cioè, Luigi Rahle era venuto ai nostri uffici e narrarci che il propagandista socialista Francesco Jernicic, ricevitore ferroviario alla Meridionale, dopo di aver rimproverato suo padre, Giacomo Rahle, di aver dichiarato, in occasione del censimento, sua lingua d'uso per sé e la famiglia, l'italiano, lo aveva stretto fra i battenti della porta di un ufficio della Ferrovia Meridionale. Il Jernicic rettificò la notizia negando il fatto. A tale rettifica il Rahle rispose, dicendo che era stata prodotta denuncia e che fra breve la cosa sarebbe venuta in discussione dinanzi al Giudizio. E la discussione si svolse ieri.

Giacomo Rahle aveva convenuto il Jernicic querelando per lesion d'onore, perché il querelato lo aveva offeso con le parole: «Speta, p... di italiano, che te me la pagara!», il Jernicic era difeso dal dott. Solar, il Rahle era patrocinato dal dott. Robba.

L'accusato negò di essersi espresso come in accusa. Se disse qualche cosa al Rahle, lo disse in scherzo, perché era assai erano soliti a scherzare.

Il Rahle sostiene che i fatti si erano svolti come in accusa. Egli, appena entrato nell'ufficio del Jernicic, fu investito da questo con aspersioni vivaci, per cui nel foglio di censimento aveva fatto la nota dichiaratoria. Egli gli rispose per le rime, e il Jernicic, allora, gli disse: «Speta, p... di italiano che te me la pagara!», Poi gli si avvicinò e lo spinse tra i battenti della porta, stringendolo.

Il dott. Robba, dice che se tale circostanza avesse a sussistere, costituirebbe un maltrattamento punibile, chiede che venga fatto intervenire al dibattimento il rappresentante della Procura di Stato. Il giudice accoglie la proposta e fa chiamare il funzionario del P. M. dott. Rocco.

L'accusato continua a negare tanto le offese quanto la violenza contro il Rahle, e il giudice fa entrare i testimoni proposti nella denuncia, Antonio Bezzariti e Francesco Rutter, impiegati ferroviari. Il primo conferma di aver udito il Jernicic pronunciare l'offesa contro il Rahle, ma dichiara di non poter dire se lo abbia poi spinto e stretto fra i battenti della porta. Il Rutter, invece, dichiara di non aver udito pronunciare le offese, e di aver visto soltanto il Jernicic seguire il Rahle verso la porta.

Il P. M. a questo punto, dichiara di estendere l'accusa contro il Jernicic anche per la contravvenzione di azioni contro la sicurezza personale.

Il dott. Robba chiede che tanto il Rahle quanto i due testimoni confermino le loro deposizioni con giuramento, e il giudice decide di far giurare soltanto il Rahle, il quale, reso attento dal giudice di tutte le conseguenze a cui andrebbe incontro non dicendo il vero, giura e conferma di aver esposto i fatti secondo la verità.

L'accusato persiste a negare tutto, e dice non apparire fondata l'asserzione del Rahle, e cioè che egli lo avrebbe redarguito per questioni di nazionalità, e ciò per il fatto che egli, querelato, essendo socialista, non può essere avversario nazionale del Rahle stesso.

Il dott. Robba chiede la condanna del Jernicic in base alle risultanze processuali.

Il dott. Solar, che lo difende, sostiene che, sulla base delle stesse, il suo patrocinato deve andare assolto.

Il giudice ritiene provata la offesa, e per tale contravvenzione lo dichiara colpevole; lo assolve in quella vece dalla contravvenzione di azioni contro la sicurezza della vita, non ritenendo che il fatto compiuto dal Jernicic potesse compromettere la sicurezza del Rahle, e condanna per il primo fatto il Jernicic a 20 corone di multa, commutabile, in caso d'insolvenza, in due giorni d'arresto.

Il Jernicic presenta ricorso contro la sentenza.

## TRIBUNALE INDUSTRIALE

PUBBLICHE UDienze.

Il cameriere aveva torto.

Giovanni Lubiana si trovava dal 9 settembre u. s. quale cameriere alle dipendenze di Luigi Rigutti, trattore «Al Pasaggio di Sant'Andrea», con un mensile di 24 corone oltre al vitto e la mancia. La sera del 14 corr., un sabato, verso le 10.30, chiese di potersi allontanare, volendo approfittare dell'ultimo tram che da Serravalle veniva in città e, avuta l'autorizzazione, stava cambiandosi, quando il Rigutti, venuto a conoscere che il giorno prima si era allontanato dall'esercizio poco dopo il mezzogiorno per ritornarvi solo quella mattina, lo richiamò per dirgli che era licenziato. Il Lubiana, presentando perciò petizione per ottenere il pagamento di cor. 21.60 per mercede arretrata e di cor. 112 quale indennizzo di mancata disdetta.

Il convenuto riconosce di dover dare all'attore solo cor. 21.60 per mercede arretrata. Chiede, però, che la petizione, per quanto si riferisce alla mancata disdetta, venga respinta, giustificando l'improvviso licenziamento col dire che al Lubiana faceva più comodo fare i fatti suoi che quelli inerenti al suo mestiere.

Il teste Iglio Lanza conferma il deposito del convenuto e la Corte, in base al prescritto del § 82 lettera f del reg. ind. (costante trascuranza dei propri doveri), nel mentre condanna il convenuto a pagare all'attore cor. 21.60, respinge la rimanente pretesa siccome infondata.

Per un servizio provvisorio non occorre disdetta.

Edoardo Burettini, direttore di caffè, presentò petizione contro Antonio Trost, proprietario del caffè «Londra», e sostenendo di essere stato licenziato, la mattina del 16 corr., senza alcun preavviso, chiese il pagamento di cor. 89.60, quale indennizzo.

Il Trost dice di aver licenziato l'attore il 24 settembre per l'8 corr. e che l'8 corr. gli propose di restare quale provvisorio fino a tanto che si fosse provveduto di una signorina per il servizio di banco. L'attore accettò; dunque, come provvisorio, non aveva diritto ad una nuova disdetta.

Dopo la deposizione del teste Angelo Orsilio, altro direttore di caffè, la Corte procedette all'esame giurato delle parti. Il convenuto conferma la sua deposizione; e la petizione viene respinta.

Cuoca che offende.

Giuseppe Lenta, trattore, fu ferito chiamato al Tribunale industriale per rispondere ad una petizione presentata al suo

confronto dalla cuoca Luigia Abrutich, in pieno pagamento di 56 corone, quale indennizzo di mancata disdetta.

Perché fu licenziata? - chiede il presidente alla Abrutich.

Mi no so. La mattina del 13 son andata al lavor a sia ore invece che quattro. Paron, parona, fiola, camerieri, cantinieri e pici de banco ga fatto de mi pin e pon (e si batte le mani sulla parte posteriore del corpo) e mi ga caza fora. Voio mia paga. Mio fio xe testimonio.

Il convenuto dice, invece: - La attrice era solita di venire al lavoro ubriaca. Quella mattina, per un rimprovero fatto, offese con parole da trivio mia moglie, mia figlia e la cameriera. Fui costretto perciò, e credo con ragione, di smetterla alla porta.

Mi gnite vero diti p... a sua signora. Tute busie.

Pres.: Era o non era ubriaca quella mattina?

Mi imbriga? Mai. Xe tute busie! Lori inventa questo e altro.

Due testi, Umberto Levi e Gaetano Bozzi, confermano, però, il deposito del Lenta; e la Corte, ritenuto il licenziamento giustificato (§ 82 g del Reg. ind.), respinge la petizione.

In attesa di chiarire la faccenda...

La prestaservizi Maria Krobin, sostenendo di essere stata licenziata dal servizio la mattina del 19 corr. senza alcuna disdetta, presentò petizione contro il trattore Enrico Herzog, in pieno pagamento di 28 corone, quale indennizzo.

Il convenuto giustificò l'immediato licenziamento col dire che nella notte del 18 al 19 corr., dalla bottega che la sua signora aveva per inavvertenza lasciata in cucina, era stato tolto un portamonete contenente 30 corone.

Ora - dice il convenuto - in cucina non entrò nessuno e abbiamo tutte le ragioni per ritenere la Krobin responsabile.

La Corte pronuncia conchiuso, in seguito al quale il procedimento viene sospeso in attesa di una sentenza del Tribunale penale, al quale vengono rimessi gli atti.

Per un passaggio di proprietà d'un caffè.

Luigi Milani e Giuseppe Consiglio, direttori del caffè «Seccione», presentarono petizione contro Ferdinando Salomon e Michele Lancerotti, che ritenevano proprietari del caffè stesso, per ottenere ciascuno il pagamento di 524 corone, quale indennizzo di mancata disdetta commerciale.

Gli attori dicono che all'atto della loro assunzione in servizio, Luigi Salomon, figlio del convenuto e col quale erano in diretto rapporto di servizio, aveva stipulato con loro una reciproca disdetta di tre mesi. Il 18 corr., da una terza persona, furono licenziati e poi invitati a ritornare in servizio con la condizione, però, che non dovevano più considerare valido il contratto stipulato col Salomon. Essi non accettarono e abbandonarono il lavoro, presentarono la petizione.

Il Lancerotti dimette un contratto notarile, col quale dimostra che, all'atto della assunzione in servizio dei due attori, egli non aveva alcuna ingerenza nel caffè; che doveva perciò considerarsi il Salomon quale unico responsabile.

Il sig. Luigi Salomon, in rappresentanza del padre, dice che il licenziamento dei due attori non avvenne da parte di questo, e che la petizione dovrebbe essere rivolta contro il nuovo proprietario del caffè, il quale all'atto dell'acquisto doveva essere a conoscenza del contratto esistente fra il padre suo e gli attori stessi.

La Corte, però, mentre respinge la petizione in quanto essa era diretta al Lancerotti, la accoglie nei riguardi del Salomon, e lo condanna a pagare ai Milani cor. 444 ed al Consiglio cor. 524.

Presidente cons. dott. Brelich; assessori: Enrico Ritter e Zahony; per i dottori di lavoro, e Domenico Vissintini per gli operai.

## MARINA E NAVIGAZIONE.

Movimento nel porto.

Ieri arrivarono nel nostro porto i piroscafi del Lloyd «Gastina», cap. T. Giala, da Fiume, «Brionia», cap. Giurich, da Spizza e scali con 54 pass., «Almisa», cap. V. Carmelich, da Venezia con 108 pass., «Sant'Andrea», cap. A. Blatter, da Alessandria con 45 pass., i pir. a-u. «Vila», cap. E. Altman, da Sebenico e scali con 20 passeggeri, «Cyclon», cap. A. Glavan, da Ancona con 8 pass., «Vesuvio», cap. E. Laneve, da Fiume, «Albania», cap. C. Uccellini da Spalato e Pola; il pir. ellen. «Safon», cap. S. Papadopulo, da Burgas e Corfu con 24 pass.; i piroscafi italiani «Ariete», cap. Spampinato, da Catania, «Generosità», cap. Carolla, da Susa.

Partirono i pir. del Lloyd «Gorizia» per Alessandria e la Soria, «Brionia» per Costantinopoli e Braila, «Bar. Gausch» per Cattaro, «Almisa» per Venezia; il pir. a-u. «Spalato» per Montevideo; il pir. ital. «Agummaria» per Catania; i pir. inglesi «Ebro» per Londra e «Flaminiana» per Liverpool.

Movimento dei piroscafi a-u.

«Aristea» arrivò il 23 nel Weser, «Arima» il 23 a Nuova York, «Epidauro» arrivò il 18 a Orano, «Perseveranza» passò Gibilterra il 20 diretto a Trieste, «Arado» partì il 21 da Cardiff per Venezia, «Duna» passò Gibilterra il 19 diretto a Emden.

Lloydiani, «Moravia» proseguì il 23 da Aden per Calcutta.

## Consiglio comunale di Capodistria

contro le tendenze slavizzatrici

Capodistria, 24. L'altra sera, presenti 25 rappresentanti, si riuniva nuovamente in seduta pubblica la Rappresentanza cittadina, presieduta dal podestà avv. Belli, per esaurire i rimanenti tre oggetti all'ordine del giorno. Si trattava anzitutto di votare la terna fra quattro competenti al posto di maestro di III categoria presso le nostre scuole popolari femminili. Il relatore cons. avv. Derin, dopo comunicata la graduatoria del Consiglio scolastico distrettuale, i prospetti di qualifiche delle singole aspiranti e il conforme deliberato di maggioranza del Consiglio scolastico locale, rendeva ragione, in base agli atti di concorso e dei titoli di merito, dall'analoga terna, proposta dalla Deputazione, vale a dire: la Marianna Scoplich, 2a Pierina Ferris, 3a Alceste Steffanutti. Il rapp. Almerigogna proponeva invece d'invertire l'ordine della terna, per giusto riguardo all'effettività della seconda sottomestre di confronto alla prima, ancora provvisoria, per non suscitare ulteriori malumori e disordine in seno al corpo insegnante.

In appoggio della terna originaria parlarono i rapp. Manzini, avv. Bennati e il podestà - dopo ceduta la presidenza - per dimostrare i criteri strettamente oggettivi e sereni delle autorità scolastiche e

l'interesse particolare del Comune di designare alla nomina la meglio qualificata della concorrenza, senza riflesso alla presente loro posizione - come altra volta si è fatto - ma anzi con l'utile proposito di avere tutte le docenti in pianta stabile. Caduta quindi con 5 voti la contro-mozione Almerigogna, risultava con 20 approvata la terna anzidetta. Al punto successivo, con le stesse formalità e senza discussione, si deliberò di presentare per la nomina a sottomestre definitiva: la Marianna Scoplich, 2a Alceste Steffanutti, alla stregua degli atti di concorso, del conchiuso del Consiglio scolastico locale e della relativa proposta delegatizia.

In esito a relazione e proposta del cons. avv. Longo, il Consiglio unanime autorizzò poi la contrazione, per conto del civico Ospedale, del mutuo attivo di cor. 3000 all'interesse del 5%, come offerto da G. Z., verso garanzia ipotecaria prammaticale a peso delle di lui realtà stabili.

Alla fine della seduta il rapp. Pietro de Manzini, in breve e vibrato discorso rileva e sintetizza l'indirizzo delle sovvenienze, invase da qualche tempo presso il locale Giudizio distrettuale e presso l'Ufficio delle imposte, d'intimare allegramente ai cittadini atti e scritti slavi, senza il menomo riguardo alla nazionalità ed ai sentimenti del paese, ma con danno ed irrisoluzione dei loro interessi. Se pur la nostra legittima reazione non dovesse scaturire pratici effetti, ritiene tuttavia obbligo preciso da parte della legale Rappresentanza della città di elevare una voce d'alta protesta e di asseguire risentimento contro ai insidiosi tendenze, perché almeno la resti la coscienza di aver salvaguardato sempre i nostri diritti nazionali. Con questo intendimento presenta d'urgenza il seguente ordine del giorno: «La Rappresentanza comunale di Capodistria, sulla base di fatti avvenuti negli ultimi tempi e tendenti a togliere il carattere italiano, sin poco addietro mantenuto dai pubblici uffici dello Stato, e specie dell'Ufficio delle imposte, protesta contro la slavizzazione dei nominati uffici, che in una città prettamente italiana devono conservare impronta ed atteggiamenti, che non offendano il sentimento nazionale, che la città, ad onta di tutto, vuole gelosamente rispettato». (Approvato). Votata da tutti l'urgenza, con l'appoggio speciale del rapp. Coscovich, la mozione veniva tosto accolta ad unanimità.

## Crisi comunale a Parenzo

Podestà e consiglieri dimissionari

Parenzo, 24 (per tel.) Tersera per invito del podestà on. Angelo Danelon si radunarono nella sala della deputazione comunale, i rappresentanti di città allo scopo di completare le proposte da presentarsi alla rappresentanza comunale in una seduta che doveva aver luogo entro la corrente settimana, circa l'esercizio del diritto di opzione già accordato al comune di Parenzo per l'acquisto di tutte le tenute già esistenti di proprietà della Società «Riviera» ora operata. Il podestà in una esaurientissima relazione motivò l'opportunità sotto differenti punti di vista per l'acquisto specialmente dell'Hôtel «Riviera». Dopo lunga discussione fu posta a voti la proposta del podestà. Questa ottenne parità di voti. Dopo ciò non vennero più Danelon portare l'oggetto a discussione in rappresentanza comunale senza il previo accordo fra i rappresentanti di città; ritenendo d'altro canto essere l'oggetto in discussione di somma importanza per Parenzo, sia dal lato nazionale, che quale capoluogo di provincia, oggi rassegnò le dimissioni, alle quali fecero seguito quelle di altri membri della deputazione comunale.

## Il colera a Torre

Parenzo, 24 (per tel.) Oggi ammalarono, pure con sintomi fortemente sospetti, due giovani figli della defunta Maria Piriesich. Anche oggi fu sopralluogo l'ispettore sanitario dott. Celebrini. I lavori delle baracche d'isolamento sono già iniziati e vengono condotti dai noti croati o bosniaci dott. «Kadetti» importati dal Governo a Valdigio presso Pola. I «Kadetti» sono capitani da alcuni soldati della marina da guerra a-u. Pare che la gente del paese non sia capace di costruire le baracche; perciò il Governo chiama a insegnarglielo i croati e bosniaci di Valdigio!

## Un caso sospetto a S. Domenica di Vismara

Vismara, 24. Stanotte, chiamato d'urgenza, si portò a S. Domenica di Vismara il medico comunale dott. Fortuna, per assistere certo Antonio Cossato, di 35 anni, ammalatosi improvvisamente con sintomi sospetti. Vennero prese immediatamente le massime misure e rese avvertite le autorità.

## La questione del macallat a Cormons

Cormons, 24. In seguito alla mozione dell'on. Marcegaglia nell'ultima seduta consultiva, nella quale mozione l'onorevole suddetto esprimeva un biasimo alla presidenza della Cucina popolare economica, perché questa non si serviva delle macellerie municipali per la fornitura della carne, la Direzione di codesta filantropica istituzione tenne una seduta straordinaria, in cui, dopo vivace discussione, fu votato il seguente ordine del giorno: «La Direzione, riunitasi a seduta straordinaria, prese nota di quanto fu detto in suo riguardo nella seduta consultiva del 18 corr.; respinge il biasimo che le fu fatto da un consigliere, e si dichiara indipendentemente e sempre pronta a sacrificarsi, come fece per il passato, per il bene dell'istituzione, e quindi del Comune. Schiva da mira politica, anche nella questione della compra della carne, ha cercato solamente l'interesse dell'istituzione, non mancando nello stesso tempo alle buone regole della correttezza e della coscienza».

## Consiglio comunale di Montalcione

Montalcione, 23. Sotto la presidenza del podestà dott. Arrigo Rebbia, presenti 17 consiglieri, la Rappresentanza cittadina tenne l'annunciata seduta. Il podestà comunicò di aver ricevuto due lettere da fratelli Cosulich, di Trieste, i quali ringraziavano per l'alta onorificenza conferita loro dal Consiglio, nominandoli cittadini onorari, promettendo che si adopereranno con tutte le loro forze a favore della fiorente città di Montalcione. Comunicò che il sig. Diennone insisteva nelle dimissioni da consigliere e da tesoriere, che furono accettate, e nominato tesoriere il sig. Augusto Polley. Al posto del sig. Diennone subentrò il consigliere sostituto Agostino Zancilla. Disse che il Municipio nella speranza che in breve nuovamente concessa l'importazione di carne argentina, ha tenuto finora a

## COMUNICATI

Nuova Società cittadina di navigazione a vapore

## AVVISO

Ritornate normali le condizioni nell'esclusivo movimento dei nostri piroscafi, si rende avvertito il P. T. Pubblico che da oggi in poi, sulla linea giornaliera di navigazione fra Capodistria e Trieste, saranno naturalmente riattribuiti il prezzo di passaggio di 40 centesimi, per sola andata e ritorno, e la consueta tariffa di trasporto per le derrate.

Capodistria, 24 ottobre 1911.

LA DIREZIONE SOCIALE.

La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo alla forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella valsa dalla legge.

Dr. H. Dolenc

MEDICO-DENTISTA

si è traslocato

in via S. Lazzaro N. 23

Riceve dalle 9-1 e 3-6.

Ambulatorio Dentistico

Dott. Alessandro Martinelli

Chirurgo-dentista

Cesare Coscovich

tecnico-dentista concaso.

Barriera vecchia 33, il p.

Telefono 17-08.

Denti artificiali

OTTURAZIONI DI DENTI

ESTRAZIONE DI DENTI

senza alcun dolore

Dr. J. Cermak G. Juscher

medico dentista tecnico dentista conc.

Via della Gasarra 13, il p.

PER COLORO

CHE SOFFRONO

DI BRONCHITI, CATARRI

E VECCHI REUMA TRASCURATI

Un reuma trascurato o mal curato finisce sovente col degenerare in bronchite, quando, peggio ancora, non si trasforma in asma polmonare; talvolta gli eccessi di tosse divengono si frequenti e si violenti che tutto il corpo ne è scosso; il sonno è quasi impossibile, il polso è febbricitante, la minima impressione di freddo raddoppia le sofferenze. Troppo spesso si formano dei tubercoli, che, moltiplicandosi, invadono i polmoni; quando vengono a suppurazione sono la sorgente della disorganizzazione delle cellule del polmone, vi cagionano le larghe perdite di sostanza che sono chiamate caverne. Il malato è preso da languenza senza dolore, da una continua melanconia. Le sue aspettative, dapprima bianche, spumose, brillanti, cambiano poco a poco e prendono un colore di cattivo augurio, che nell'ultima periodo è di un grigio verdastro. L'esistenza del malato è più che una lenta agonia e chiude per sempre gli occhi, in pieni sentimenti.

Non si sarebbe dunque mai abbastanza premuniti contro un reuma che persiste, ed ancor più contro un principio di bronchite, se non si arresta il male prima che degeneri in malattia più grave, epperò è necessario di portarvi rimedio dal principio.



MICROBI dell'Petisia.

distrutti dal «Goudron de Guyot».

Un cucchiaino da caffè di «Goudron de Guyot» miscelato con ciascun bicchier d'acqua o della bevanda che si ha costume di prendere durante i pasti, basta per guarire in poco tempo il reuma il più persistente e la bronchite la più inverteata; si può così arrivare a curare ed a guarire l'eterna.

In questo caso il catrame impedisce la decomposizione dei tubercoli del polmone, distruggendo i cattivi microbi che ne sono la causa. E' semplice ed è vero. Se vi venisse offerto qualsiasi prodotto che non sia il vero «Goudron de Guyot», DIFFIDATEVENE, E' A SOLO SCOPO DI LUCRO. E' assolutamente necessario per ottenere la guarigione delle vostre bronchiti, dei vostri catarrhi, raffreddori trascurati, a tanto più dell'asma e dell'eterna di spiegarsi chiaramente domandando alla farmacia il VERO «GOUDRON DE GUYOT» che si ottiene con del catrame di PINO MARITIMO SPECIALE che vegeta in Norvegia, e che è preparato da Guyot in persona, il quale è l'inventore del catrame solubile, e cioè basti per spiegare che è infinitamente più efficace che tutti gli altri prodotti analitici. Per evitare qualsiasi errore, osservate attentamente l'etichetta: quella del vero «Goudron de Guyot» stampato a grossi caratteri e con la firma a tre colori: violetto, verde e rosso, ed a traverso con l'indirizzo: Maison Frère, 19, rue Jacob, Parigi, e la voce: «SINI PER GIORNO», e guarisce.

P. S. - Le persone che non potessero assistersi al gusto dell'acqua col catrame, prendano le «Capsules Guyot» a catrame di Norvegia, di pino marittimo puro. Prendendone due o tre ad ogni pasto otterranno il medesimo risultato ed una guarigione perfetta. Queste capsule PRESE IMMEDIATAMENTE ANTI IL PASTO O DURANTE IL PASTO si disciolgono nel più grande facilità in uno con gli alimenti e fanno il più GRAN BENE ALLO STOMACO ed al corpo in generale.

Le vere «Capsules Guyot» sono bianche, e parlano la firma di Guyot impressa in nero sopra ogni capsula. Deposito: Maison Frère, 19, rue Jacob, Parigi, ed in tutte le buone farmacie. TROVASI IN TUTTE LE FARMACIE.

Colui che ha da viaggiare

si provvede di tutto il necessario nel Nuovo Negozio D. ARNSTEIN, all'Alpinista in Via S. Sebastiano N. 7. RICCO ASSORTIMENTO ULTIME NOVITÀ IN BAULI, VALIGIE, BORSE, BORSETTE, ARTICOLI DI SPORT ecc. A PREZZI MITISSIMI

Il celebre violinista rumeno  
**BUICA**  
è arrivato a Trieste insieme al  
componenti la sua orchestra.

**OGGI MERCOLEDI dalle 9 alla mezzanotte**

**PRIMO CONCERTO**

**Caffè Excelsior Palace**

**OGNI GIORNO TRE CONCERTI**

dalle 5 alle 6 pom. nella Sala «Five-o'clock-tea», dalle 8 alle 9 nel Restaurant, dalle 9 alle 12 pom. nel Caffè Excelsior.

**Ebullitori a gas, economici**  
In tutte le forme e sistemi, in ricchissimo assortimento.

**Lampade a gas** eleganti e solidissime, nei più svariati e moderni disegni.

**Scaldabagni a gas** perfettissimi.

**Vasche** smaltate e di zinco.

**Stufe, forni, e roscie**, ciera a gas.

**Tutti gli articoli inerenti** alla illuminazione, al riscaldamento e al comfort moderno della casa.

**Ernesto ROCCO**  
Via S. Nicolò N. 11 e 30  
TELEFONO 1323.

**CON PICCOLA SPESA MENSILE**

Anziosi, nervosi, deboli, convalescenti, madri che allattano e tutte le persone che soffrono di stanchezza, d'insonnia, di melanconia e d'ipocondria dovrebbero fare la cura della

**BIRRA Doppio Malto „S. STEFANO“.**

È una Birra MEDICINALE d'una qualità straordinaria e contemporaneamente d'un sapore squisito. — In vendita nei migliori negozi di commestibili, A. SPINA: nel Buffet «PILSENETZ» Via S. Nicolò N. 11 e nel Restaurant «Scala Pontina» Piazza G. B. Vico. A Capodistria: nel Buffet Decarli; a Muggia: nel Restaurant di Giacomo Bertotti.

Deposito generale a Trieste: Via Valdirivo 32. Telefono N. 2201.

**Lampada al Tantale**

Grande riduzione di corrente, insensibile verso vibrazioni. Per tutte le usali, forze luminose e tensioni.

Oesterreichische Siemens-Schuckert-Werke  
Wien XXIX, Engerthstr. 150

**CANTINE ISOLE BRIONI**

**I MIGLIORI VINI DA PASTO bianchi e rossi**

**VINI DA DESSERT**

**REFOSCO DOLCE MOSCATO DOLCE**

**BORGOGNA bianco e nero.**

**CASTELL e CHATEAU BRIONI**

RAPPRESENTANTE E DEPOSITARIO:

**G. FESTI** Trieste  
Via Ghega 11  
Tel. 1567

**Colui che ha da viaggiare**

si provvede di tutto il necessario nel Nuovo Negozio D. ARNSTEIN, all'Alpinista in Via S. Sebastiano N. 7. RICCO ASSORTIMENTO ULTIME NOVITÀ IN BAULI, VALIGIE, BORSE, BORSETTE, ARTICOLI DI SPORT ecc. A PREZZI MITISSIMI







## † LUIGIA ved. FOLEGA

nata ROSSOVICH

dopo lunga e penosa malattia, sopportata con santa rassegnazione, spirava quest'oggi, alle ore 7 pom., munita dei conforti religiosi.

La dolente figlia ANNA parteciperà al grave sciagura ai parenti, amici e conoscenti.

I funerali seguiranno Mercoledì 25 corr. alle ore 4 pom., movendo il convoglio dalla Cappella del cimitero.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Grande Impresa CAPELLAN, Corso 45.

## † GIOVANNI BREZGAR

l. r. Guardia di pubblica sicurezza di 1.ª classe d'anni 32, dopo lunga e penosa malattia, sopportata con santa rassegnazione, spirava quest'oggi, alle ore 7 pom., munita dei conforti religiosi.

La dolente figlia ANNA parteciperà al grave sciagura ai parenti, amici e conoscenti.

I funerali seguiranno Mercoledì 25 corr. alle ore 4 pom., movendo il convoglio dalla Cappella del cimitero.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Grande Impresa CAPELLAN, Corso 45.

## † LUIGI KRAINZ

dopo lunga e penosa malattia, sopportata con santa rassegnazione, spirava quest'oggi, alle ore 7 pom., munita dei conforti religiosi.

L'addoloratissima moglie VIRGINIA nata DESSENERUNNER, in unione ai nipoti ed agli altri parenti, parteciperà tale angosciosa ed irreparabile perdita agli amici e conoscenti.

I funerali dell'adorata salma avranno luogo giovedì 26 corr., alle ore 4 pom., dalla casa N. 9 di via Commerciale alla chiesa parrocchiale di S. Antonio Nuovo, per l'eseguita, indi al Cimitero di S. Anna, per essere deposta nella tomba di famiglia.

TRIESTE, 24 ottobre 1911.

Il presente serve quale partecipazione diretta.

Si prega di essere dispensati dal ricevere visite di condoglianza.

Grande Impresa CAPELLAN, Corso 45.

## Adele ved. Basevi

spirò serenamente questa notte.

I sottoscritti, affranti da profondo dolore, partecipano tanta sciagura agli amici e conoscenti.

I funerali seguiranno giovedì 26 corr., alle ore 9 ant., dalla via Nuova N. 30, direttamente al cimitero.

TRIESTE, 24 ottobre 1911.

Carlo, Enrico, Giulietta maritata de Lengerke

figli

Eduardo de Lengerke

genero

Giuseppina ed Anna

nuora

Ernesto, Mari, Giorgio, Norah de Lengerke, Carlo,

Giorgio Basevi, nipoti.

Il presente annuncio serve quale partecipazione diretta.

Si prega di essere dispensati dalle visite di condoglianza.

## Ringraziamento

La sottoscritta, profondamente commossa, ringrazia sentitamente la spett. Direzione dell'Officina del Gas, gli impiegati e gli operai della stessa, i signori Osvaldella, nonché tutte quelle gentili persone che in varia guisa vollero rendere tributo d'omaggio alla memoria del suo amato Capo.

Famiglia MALUTTA.

## RINGRAZIAMENTO.

La sottoscritta, profondamente commossa, ringrazia tutte quelle gentili persone, ed in special modo la ditta Francesco Volpich, che con l'accompagnare all'ultima dimora la salma del suo adorato ed indimenticabile

PADRE

con l'invio di fiori ed in altre varie guise, vollero lenire il suo grande dolore per l'irreparabile perdita.

La figlia Berta Tschurtschenthaler

a nome di tutti gli altri parenti.

Una parte degli avvisi collettivi si trova in V. pagina.

RAGAZZO cerca: una corona giornaliera. Negozio stoviglie, Barriera 16, ex-cinema-torale. 10639 D

RAGAZZO cerca: per distribuzione giornali. Agenzia giornali Via Teatro 1. 6017 D

RAGAZZETTA intelligente, pratica vendita chincaglie ecc., conoscenza tedesco, cerca pronta entrata. Indirizzo Piccolo. 5958 D

RAGAZZO con paga, cerca: prontamente per negozio manifatture. Malcanon 10. 5832 D

RAGAZZO quattordicenne per leggere lavoro in magazzino cerca: per pronta entrata. Indirizzo Piccolo. 5829 D

IGNORINE di bella presenza e di buona famiglia, pratiche lavori scrittori, cerca: per prima ditta. Necessita conoscenza perfetta della lingua italiana, tedesca e croata. Indirizzo al Piccolo. 5906 D

VENDETRICI (2) per negozio calzature, in ragazza fattorina ed un fattorino, cerca: Offerte «10677» al Piccolo. 10677 D

VENDETRICE per appalto, possibilmente pratica, cerca: Indirizzo Piccolo. 5970 D

CAMERE AMMOBILIATE E PENSIONI PRIVATE OFFERTE.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

CAMERE due vuote uso scrittoio o ammobiliate, affittarsi prontamente. Largo S. Sordani 5, II. destra. 6049 E

CAMERINO ammobiliato affittarsi prontamente. Via Giuseppe Gattari 4, porta 3. 6075 E

COMPAGNO stanza cerca: prontamente. Manzoni 8, IV. sinistra, angolo Istituto. 10746 E

CAMERE ammobiliate, una o due, per due amici, bellissima mobilia, stufa, tappeti grandi, nettezza, casa signorile, affittarsi prontamente o 1.º novembre. Boccazion 5, III. destra; o piano ferrovia Meridionale; ore 10-4 pm. 10693 E

CAMERA bene ammobiliata, gas, stufa, affittarsi prontamente. Piazza dell'Ospedale 4, II. destra. 10763 E

CAMERE (due) ammobiliate, eventualmente con comodo cucina, affittarsi prontamente. Rolano 2, IV. 17. 1078 E

CAMERETTA vuota o con letto, affittarsi. Via Gattari 25, mezzanino, porta 3. 10626 E

CAMERINO affittarsi. Via Sordani N. 3, II. porta 11. 10625 E

CAMERA, cameretta ammobiliata, pulitissima, affittarsi a giovane dabbene. Chiozza 13, IV. 10640 E

CAMERA ammobiliata, paraggi S. Giacomo, affittarsi. Indirizzo al Piccolo. 5943 E

CAMERE 1-2 bellissime, ammobiliate, con piano, seggiolate, vista Piazza Grande, affittarsi. Indirizzo Piccolo. 5967 E

CAMERA bella, ammobiliata, con stufa, affittarsi prontamente. Bachi 3, terza. 5963 E

CAMERA bene ammobiliata, ingresso libero, affittarsi presso signora sola. Indirizzo al Piccolo. 5952 E

CAMERA elegantemente ammobiliata, vitto, affittarsi. Farneto 43, II. porta 20. 5955 E

CAMERA grande, davanti, elegantemente ammobiliata, stufa, con salotto, con presio vitto completo, affittarsi a due persone, come 80 mensili ognuno. Palestrina 2, angolo Coroneo II. porta 7. 10735 E

CAMERA vuota, comodo cucina affittarsi. Belvedere 25, p. II. p. 12. 6016 E

CAMERA grande, ammobiliata, tutta a nuovo, vicinanza Nautica affittarsi, preferiti marittimi. Indirizzo Piccolo. 6008 E

CAMERETTA ammobiliata, come venti affittarsi prontamente. Olmo 3, porta 11. 10730 E

CAMERA ammobiliata, pulitissima, chiara, volendo vitto, affittarsi. Valdivino 19, terzo. 6035 E

CAMERINO ammobiliato, buon vitto, cor. 62 mensili affittarsi. Indirizzo al Piccolo. 6011 E

CAMERA fina privata, trovano signori a prezzi miti. Indirizzo Piccolo. 6033 E

COMPAGNO di stanza giovane distinto vitto, prezzo miti, cerca: Lazzaro 7, quarto. 10701 E

CAMERETTA vuota, volendo ammobiliata, affittarsi prontamente. Via Nuova 17, terzo. 09805 E

CAMERA bella, elegantemente ammobiliata, affittarsi prontamente. Via Belvedere 20, II. porta 13. 6057 E

CAMERA vuota affittarsi. Via del Farneto 10, quarto. 10683 E

CAMERA elegantemente ammobiliata, volendo gas, affittarsi a distinta persona. Chiozza 11, III. porta 14. 5975 E

GIOVANE per bene, compagno di stanza, cor. 14 mensili cerca: Barriera 32, III. 10714 E

STANZA bella, vuota, comodo cucina, affittarsi prontamente. Madonnina 13, porta 10. 5980 E

STANZA bene ammobiliata, gas, centro, con splendida vista sul mare, affittarsi prontamente. Indirizzo Piccolo. 5909 E

STANZA ammobiliata, bellissima, affittarsi prontamente. Via Caserma 16, primo. 10486 E

STANZA vuota, grande, due finestre, ingresso libero, tutto confort, ascensore, luce elettrica, centro, adattissima sala letture, società ecc. affittarsi prontamente. Via S. Caterina 3, II. p. 13. 10709 E

STANZA davanti, ammobiliata, compreso vitto, buonsissimo, corone 65 mensili, affittarsi. Pierluigi Palestrina 2, II. porta 7. 10734 E

STANZA ammobiliata, affittarsi. Via S. Giovanni 9, terzo. 6009 E

STANZA elegante, comodità bagno, luce elettrica, affittarsi. Commerciale 3, mezzanino. 10730 E

STANZA vuota, ingresso libero, gas, uso scrittoio, affittarsi. Indirizzo Piccolo. 6020 E

STANZA bene ammobiliata affittarsi. Via Nuova 17, secondo. 6039 E

STANZETTA ammobiliata, pulita, con vitto, 5 to famigliare affittarsi prontamente corone 70 mensili. S. Lazzaro 7, IV. 10700 E

STANZA ingresso libero, due letti, affittarsi. Barriera 13, porta 12. 10727 E

STANZETTA ammobiliata affittarsi prontamente cor. 22; altra due letti 1.º novembre. Acquedotto 85, porta 11. 5912 E

STANZA ammobiliata, due persone, un letto, mobili, lingerie nuovi, vicinanza Meridionale affittarsi, volendo vitto. Indirizzo al Piccolo. 6002 E

STANZA ammobiliata, elegantissima, pulita, seggiolate, gas, pressi Piazza Goldoni - Chiozza, affittarsi prontamente a distinto signore. Indirizzo Piccolo. 5905 E

IGNORNO o signorina dabbene avente il proprio letto, trova alloggio, volendo vitto, presso signora sola. Traversaglia 1, Boscò 3, III. p. 12. 5941 E

STANZA con due letti affittarsi. Via Leo 9, II. piano, porta 7. 10685 E

STANZA grande, stufa, bene ammobiliata, affittarsi. Squero nuovo 7, I. 5914 E

STANZA ammobiliata, ingresso libero, due finestre, splendida vista mare, stufa, eventualmente una più piccola, affittarsi. Salita Promontorio 23, I. destra. 6001 E

STANZA bene ammobiliata, adotta studente, affittarsi prontamente prezzo miti. Indirizzo Piccolo. 5984 E

STANZA elegantemente ammobiliata, compreso completa pensione buonsissima, affittarsi cor. 80 mensili. Via Nuova 27, quarto. 5995 E

STANZA elegantemente ammobiliata, due finestre, massima pulizia, affittarsi. Commerciale 13, II. porta 23. 10682 E

STANZETTA ammobiliata, ingresso libero, affittarsi prontamente, via Campanile 3, secondo. 10665 E

STANZE (due), ingresso scale, una ammobiliata, gas, vista Corso, altra vuota, ingresso libero, affittarsi, pel 1.º novembre. Corso 17, II. porta 7. 10668 E

STANZA vuota affittarsi. Via di Torre bianca 22, III. 10671 E

STANZA ammobiliata, affittarsi. Spilivoglio 10, III. porta 9. 10633 E

STANZA bella, ammobiliata, stufa, affittarsi. Via Aquila II, I. p. 8. 5949 E

STANZA ingresso libero, bene ammobiliata, pulizia massima, affittarsi prontamente, soltanto a distinto signore. Piazza Borsa 3, piano terzo. 10641 E

STANZA ammobiliata, ingresso libero, affittarsi. Lazzaretto vecchio 14, p. II. 10642 E

STANZA vuota, 2 finestre, primo piano, affittarsi per scrittoio o Società eventualmente ammobiliata. Via Olmo 3, primo. 10645 E

STANZA bellissima, due finestre, vuota od ammobiliata, parchetti, gas, stufa, telefono, vista Acquedotto, affittarsi prontamente. Via Aquila 6, I. sinistra. 10672 E

STANZA per uno o due signori, affittarsi. Via Galati 14. 10636 E

STANZA ammobiliata, affittarsi, sul davanti, cor. 22, escluso donne. Corso 39, III, sinistra. 10650 E

STANZA ammobiliata, due letti, una vuota interna, cucina, Pomerio, affittarsi prontamente. Indirizzo Piccolo. 6040 E

STANZA bene ammobiliata affittarsi. Rivoggersi negozio pasta Napoli, Farneto 2. 10733 E

STANZE bellissime, due vuote, affittarsi di stinta signora soltanto a distintissimo signore, preferibile pensionato; casa tranquilla, comfort moderno, splendida posizione. Indirizzo Piccolo. 6054 E

STANZETTA ingresso libero affittarsi prontamente. Barriera 11, III. piano. 6043 E

STANZE due, ingresso libero, primo piano, vicinanza Posta, Meridionale, con stufa, gas, telefono, affittarsi. Indirizzo Piccolo. 6060 E

CAMERE AMMOBILIATE E PENSIONI RICHIESTE.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

CAMERA cerca: per giovane impiegato dello Stato. Offerte sub «F. E.», al Piccolo. 10627 E

CAMERA piccola, cerca: pressi buona famiglia, vicinanza S. S. Martiri. Scrivere via S. S. Martiri 12, Zanella F. 10614 E

STANZETTA vitto, cerca impiegata, vicinanza piazza Poste. Offerte «Novembre 10703» Piccolo. 10708 E

STANZA ammobiliata, possibilmente ingresso libero, per uomo, cerca: prezzo cor. 16-20. Offerte «Centro 10684» Piccolo. 10684 E

ORELLE oneste con una bambina cercano stanza ammobiliata presso famiglia che terrebbe a pensione bambina durante giorno. Offerte «Oneste 10666» Piccolo. 10666 E

STANZA vuota, ingresso libero, con gas, stufa, pressi Acquedotto, cerca: prontamente per studio. Offerte «Stufa 10591» Piccolo. 10591 E

STANZA con salotto o sola, cerca: possibilmente subito, vicino palazzo Poste, via Machiavelli, Ghega, ingresso sulle scale. Offerte «Prezzo indifferente» Piccolo. 10632 E

STANZA con vitto, cerca: da studente. Offerte «Istria» Piccolo. 10649 E

STANZETTA con vitto cerca: per giovane impiegato, preferibile nel centro. Offerte sub «G. G.» Piccolo. 6058 E

ISTRUZIONE.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

PAMBINI, Mercoledì - Sabato ore 4.30. Istruzione danza. Chiozza 7, Pietro Renato Mediano. 6008 E

PRAMMATICA, corretta pronunzia, lezioni speciali per cantanti. Giuseppina Brilli via Gattari undici, quarto. 2916 G

M. G. Cony. Gram. Comp. Miss Peacock. V. S. Sebastiano 1, I. 11754 G

FRANCESE colto impartisce lezioni conversazione 80 centesimi. Offerte «Havre 6006» Piccolo. 6006 E

INGLESE, francese, con metodo teorico-pratico, insegna maestra provetta. Indirizzo Piccolo. 6083 G

YOUNG lady beginning English wishes another to join her. Mr. Robbins. Via S. Nicolò 37. 10633 G

LEZIONI latino, greco, tedesco, stenografia, italiano. Offerte «Onorario miti» Piccolo. 6043 G

LEZIONI francese, italiano. Preparazione esami. Conversazioni riunite. Traduzione. Acquedotto 68, I. 5999 G

LEZIONI italiano, tedesco, stenografia, materie scolastiche. Offerte «Mississio onorario» Piccolo. 5935 G

MAESTRA da lezioni mandolino, chitarra. Farneto 50. 10750 G

MAESTRA francese-italiano darebbe lezioni e ripetizioni a scolari. Offerte «Diploma» Piccolo. 10638 G

MAESTRA piano, impartisce lezioni; anche in lingua francese. Indirizzo Piccolo. 5910 G

SIGNORINA coltissima offre lezioni, perfezionamento conversazione francese, italiana. Offerte «Perfetta 10673» Piccolo. 10673 G

SIGNORINA già pratica ufficio, conoscenza lingua italiana, tedesca, slovena e dattilografia, offri presso qualche grande ditta. Offerte «Enrica 10675» Piccolo. 10675 G

SIGNORINA dotata buonsissima voce cerca maestro che le impartisse lezioni gratuite. Offerte «Voce 333» al Piccolo. 10659 G

SIGNORINA parla perfettamente italiano, impartisce lezioni tedesche a bambini. Offerte «Corona» Piccolo. 10732 G

SIGNORINA distinta offre conversazione tedesca a due persone, per un'ora 10 cor. mensili. Offerte «Conversazione 10751» Piccolo. 10751 G

SALA Carducci 201 Oggi ore 8, lezione danza. Giulio Modugno. 5943 G

OGGETTI RINVENUTI E SMARRITI.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

CAVE giovane fox-terrier bianco, testa macchiata caffè, risponde nome «Zuli», smarrito. Mancila portandolo Piazza Scorsola 3. 10651 H

OMBRELLO da donna smarrito domenica sera teatro Fenice, onesto rinventore portarlo verso mancia Amnigero Veresi M. 5964 H

SCATOLONE per cappelli vuoto rinvenuto lungo la strada Trieste-Fiume. Indirizzo Piccolo. 6055 H

PORTAMONETE con 12-13 corone smarriti a povera domestica, l'onesta persona che lo trova, è pregata portarlo. Indirizzo al Piccolo. 6031 H

PACCO incassato nera, contenente impermeabile, maglia ecc., smarrito 15 corone Meridionale, Bellini, Ghega, Carducci, Mancila rinventore. Indirizzo Piccolo. 5970 H

SPILLA d'oro, con pietra, smarrita, mancila generosa portandola indirizzo Piccolo. 5991 H

RICERCHE DI APPARTAMENTI BOTTEGHE, MAGAZZINI, ECC.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

APPARTAMENTO due camere, cucina, e vanitù camerino, ripostiglio, per febbraio, vicinanza Caserma grande, cerca: Offerte «Sposi 10681» Piccolo. 10681 H

APPARTAMENTO due stanze, camerino, bagno, cucina, per 15 dicembre, cerca: Offerte «Sposi 10686» Piccolo. 10686 H

NEGOZIO grande, eventualmente con primo piano, cerca: prontamente, posizione Piazza della Borsa, Corso 17, St. Antonio. Offerte «Negozio» al Piccolo. 10631 I

APPARTAMENTINO soleggiato, camera, camerino, cucina, cerca: buon compenso chi procura, Kandler 5, Cati. 6027 I

CASSETTA di tre stanze, con giardino, cerca: Offerte sub «Piccola famiglia 10698» al Piccolo. 10698 I

CAMERE (due) per scrittoio oppure appartamento con due camere, cucina, cerca: prontamente. Offerte sub «Quartiere 10319» al Piccolo. 10319 I

OFFERTE DI APPARTAMENTI BOTTEGHE, MAGAZZINI, ECC.

6 cent. la parola - minimo 50 cent.

APPARTAMENTO cinque stanze, accessori, ogni comfort, via Lazzaretto vecchio 31, affittarsi anche prontamente. Informazioni Grunula 4, III. piano. 5769 L

APPARTAMENTI comodi, stufa, stucco, cucina, affittarsi prontamente. Via Michelangelo 631-632. 10690 L

APPARTAMENTO splendido quattro stanze, ze, stanzino, bagno, cucina, closet affittarsi prontamente. Montorsino 5. 10651 L

APPARTAMENTINO camera camerino cucina in campagna, Scorsola-Coroneo 763 affittarsi prontamente cor. 332. Rivoggersi. Ghega. Via 14. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camerino, camerino, via Coroneo, cerca: Offerte sub «Coroneo» al Piccolo. 10724 L

APPARTAMENTO tre camere, camer